

cyberpresse.ca

# LA PRESSE

## ENGRENAGE BOURSIER

Les marchés financiers ont de nouveau chuté hier, réagissant nerveusement à l'abaissement de la note de crédit des États-Unis malgré les appels au calme.

**POUR MIEUX COMPRENDRE LA CRISE**

PAGES A2 ET A3

LA PRESSE AFFAIRES PAGES 1 À 4

### NOS CHRONIQUEURS

#### OÙ EST LA GROGNE?

PATRICK LAGACÉ PAGE A5

#### OBAMA PANIQUE, HARPER VOYAGE

VINCENT MARISSAL PAGE A7

#### LE CREUX A-T-IL ÉTÉ ATTEINT?

MICHEL GIRARD LA PRESSE AFFAIRES PAGE 3



PHOTO REUTERS

## LA FAIM MEURTRIÈRE

Quelque 29 000 enfants sont morts depuis trois mois en Afrique de l'Est, frappés par la famine. Des milliers d'autres se battent pour survivre. Notre envoyée spéciale **Laura-Julie Perreault** a visité la ligne de feu du combat contre la faim meurtrière.

PAGES A14 ET A15

**PREMIÈRE DE TRACES À NEW YORK À LA HAUTEUR DE SA RÉPUTATION**  
ARTS ET SPECTACLES  
PAGE A20

PHOTO ANDRÉ PICHETTE, ARCHIVES LA PRESSE

### EXCLUSIF

## « JE SUIS MULTIPOQUÉE »

Après 11 ans d'enfer, Barbara Gagné se remet tant bien que mal d'un diagnostic erroné de sclérose en plaques. « Je vais m'en sortir, même si je suis ébranlée jusque dans ma moelle épinière. »

MICHÈLE OUMET RACONTE PAGE A12

**COUPE ROGERS JIMMY CONNORS ET L'ARGENT**  
PHILIPPE CANTIN SPORTS

PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

### LA PRESSE AFFAIRES

**SECTEUR MINIER GRINCEMENTS DE DENTS AUTOUR DES ZONES DE VILLÉGIATURE**

PAGE 5

**TIGER WOODS 35 MILLIONS DE MOINS EN DEUX ANS**

PAGE 6



PHOTO LEFTERIS PITARAKIS, ASSOCIATED PRESS

## LONDRES TOUJOURS SOUS LE CHOC

Les violences et les pillages se sont répandus à de nouveaux quartiers de Londres, mais aussi à Birmingham, Liverpool, Manchester et Bristol, hier, forçant le premier ministre David Cameron à écourter ses vacances.

LE COMPTE RENDU À LIRE EN PAGE A16

L-V 6 21924 98765 1

**Mon clin d'œil STÉPHANE LAPORTE**  
« Je ne suis pas responsable de l'effondrement des Bourses mondiales. » — Sam Hamad

Venez voir mon blogue!  
[cyberpresse.ca/laporte](http://cyberpresse.ca/laporte)

**DÉCOUVREZ NOS OFFRES SENSATIONNELLES !**

**LERENARD.CA**  
LE SITE DES ACHATS FUTÉS

une exclusivité **cyberpresse.ca** PAGE A18

**BROSSARD HYUNDAI**  
www.brossardhyundai.com

**UN ENSEMBLE D'OPTION SANS FRAIS. ÇA, C'EST DU LUXE.**

ENSEMBLE PREMIUM DE 4 000 \$ SANS FRAIS | FINANCEMENT À L'ACHAT 0 % POUR 36 MOIS

La Genesis est conçue pour offrir des performances envivantes grâce à son puissant moteur Lambda V6 de 3.8 L développant 250 chevaux, ou grâce à son moteur Tau V6 de 4.6 L, qui génère 385 chevaux. Mais la berline Genesis 2011 peut aussi être livrée sans frais avec l'ensemble Premium, qui comprend un système de navigation à écran tactile, une chaîne audio Lexicon à 14 haut-parleurs, des phares au xénon à décharge à haute intensité et des jantes en alliage de 18 pouces, le tout d'une valeur de 4 000 \$.

**GENESIS**

PAR **HYUNDAI** HYUNDAICANADA.COM

Modèle 4.6 L avec ensemble Technologie montrée

**GARANTIE 5 ANS 100 000 KM** Garantie globale limitée : 5 ans/100 000 km  
Garantie groupe motopropulseur : 5 ans/100 000 km  
Garantie sur les émissions : 5 ans/100 000 km

**8750, boul. Taschereau, Brossard 1 866 359 8325**

MC Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. Financement à l'achat sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur la berline Genesis 3.8 L 2011 offerte avec un taux annuel de financement à l'achat de 0 % pour 36 mois. Exemple de financement : une berline Genesis 2011 3.8 L avec ensemble Premium à 40 874 \$, à un taux de 0 % par année, équivalent à des mensualités de 1 135,39 \$ pendant 36 mois, pour une obligation totale de 40 874 \$. Prix à l'achat comptant de 40 874 \$. Frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et de 100 \$ sur le climatiseur), de livraison et de destination de 1 760 \$ inclus dans les offres de financement à l'achat. Frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement, d'impôt (au Québec) et toutes taxes applicables en sus. 0) Prix de base pour la Genesis 3.8 L avec ensemble Premium : 40 874 \$. Prix du modèle montré : Genesis 4.6 L 2011 avec ensemble Technologie : 47 874 \$. Frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et de 100 \$ sur le climatiseur), de livraison et de destination de 1 760 \$, d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement et toutes taxes applicables en sus des FOST. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport, de préparation, d'administration du concessionnaire et un plein de carburant. 00) Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. Voir un concessionnaire pour tous les détails. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les stocks sont limités. Le concessionnaire pourrait devoir commander le véhicule. 1) La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous réserve du respect des conditions normale

## LE CHOC DE LA DÉCOTE

## LA MÉCANIQUE

## LA DETTE EXPLOSE

Le gouvernement américain dégagait des surplus budgétaires lorsque George W. Bush est devenu président, en 2000. Depuis, les États-Unis ont baissé les impôts, lancé des guerres en Afghanistan et en Irak, investi des milliards dans des plans de relance pendant la récession, souligne Jimmy Jean, économiste principal au Mouvement Desjardins. Aujourd'hui, les États-Unis traînent une dette de 14 300 milliards de dollars, un total égal à leur PIB. Depuis des mois, le G20, le FMI et les agences de notation pressent Washington d'assainir les finances publiques.

PHOTO REUTERS

## UN PLAN INSUFFISANT

Républicains et démocrates se sont entendus à la toute dernière minute pour relever le plafond de la dette, la semaine dernière. Le plafond de la dette a été relevé d'au moins 2100 milliards, alors que le budget sera réduit d'au moins 2100 milliards en 10 ans. Mais on ne prévoit aucune hausse d'impôt, ce qui soulève de sérieux doutes quant à la volonté des politiciens de s'attaquer au problème de la dette. « Ce plan, qui n'est pas adéquat, ne permet pas d'utiliser l'instrument de politique fiscale à court terme », déplore Maurice Marchon.

PHOTO AFP

## UNE QUERELLE POLITIQUE

La dette américaine ne peut dépasser le plafond autorisé par les élus. Lorsque le président Obama s'est adressé au Congrès pour faire relever ce plafond, il s'est heurté aux républicains affiliés au Tea Party, qui ont refusé catégoriquement d'envisager une hausse de l'impôt pour réduire le déficit. Si les deux partis ne s'étaient pas entendus avant le 2 août, le gouvernement aurait dû stopper ses activités. Du coup, il n'aurait pas remboursé ses dettes. « Ce n'est pas une crise financière, mais bien une crise politique que l'on vit, estime Maurice Marchon, professeur d'économie à HEC Montréal. Et c'est la bêtise des républicains qui nous met dans cette situation. »

PHOTO REUTERS

## LES ÉTATS-UNIS DÉCOTÉS

Tous les gouvernements, même les plus riches, doivent emprunter pour financer leurs activités. Des agences de notation comme Moody's et Fitch scrutent les livres de chaque État et évaluent le risque de leur prêter de l'argent. C'est l'équivalent d'une étude de crédit pour ceux qui souhaitent contracter un emprunt à la banque. L'agence Standard & Poor's, qui donnait la cote AAA au gouvernement américain depuis les années 40, a revu sa note à la baisse pour la première fois, vendredi dernier. La raison: « des risques politiques » de voir le pays prendre des mesures insuffisantes contre son déficit.

PHOTO REUTERS

## NOUVELLE RÉCESSION EN VUE?

Après la décote, le choc boursier. De New York à Londres et Francfort, en passant par Toronto, les principales Bourses de la planète ont encaissé hier de lourdes pertes, dans la foulée de la baisse de la cote de crédit des États-Unis, vendredi dernier. Une glissade brutale, inédite depuis la crise de 2008, qui traduit le manque de confiance et l'extrême nervosité des investisseurs devant les politiques, tant américains qu'euro-péens.



MARTIN CROTEAU

La crainte d'une nouvelle récession s'est emparée des marchés, hier, trois jours après que la cote de crédit du gouvernement américain eut été baissée pour la première fois de l'histoire.

Malgré les mots rassurants du président Barack Obama, les Bourses du monde entier ont fondu, à commencer par celle de New York, qui a connu sa pire séance depuis la crise financière de 2008.

Hier, les investisseurs ont testé les marchés pour la première fois depuis que Standard & Poor's a baissé la cote de crédit de Washington de AAA à AA+. De toute évidence, ils n'ont toujours pas digéré le jugement de l'agence

de notation, qui avait toujours accordé la meilleure note au gouvernement américain depuis sa fondation, en 1941.

La Bourse de New York a perdu 5,55 % de sa valeur, le pire recul en une journée depuis le mois de décembre 2008. À Toronto, le TSX a reculé de 4%. En Europe, les Bourses de Francfort (-5,02%), Paris (-4,68%) et Londres (-3,39%) ont fondu elles aussi, tout comme les parquets asiatiques et latino-américains.



CHÂTEAU D'IVOIRE  
JOAILLIERS

2020 RUE DE LA MONTAGNE, MONTRÉAL: (514) 845-4651

VOUS AVEZ UNE NOUVELLE À NOUS TRANSMETTRE?  
[nouvelles@lapresse.ca](mailto:nouvelles@lapresse.ca)

UN COMMENTAIRE SUR NOTRE JOURNAL?  
[commentaires@lapresse.ca](mailto:commentaires@lapresse.ca)

## SOMMAIRE

Amusez-vous! AFFAIRES 12  
Astrologie du jour AFFAIRES 10  
Bourses AFFAIRES 7 et 8  
Décès AFFAIRES 11  
Forum A 19

Horaire télévision AFFAIRES 10  
Loteries A 10  
Monde A 14 à 18  
Petites annonces AFFAIRES 4 et 9  
Sudoku AFFAIRES 4

## Météo

Ensoleillé en matinée, ciel variable en après-midi, maximum 27, min. 19. AFFAIRES 9

# D'UNE CRISE

## DÉGRINGOLADE BOURSIÈRE

Trois jours après la décote du gouvernement américain, les places boursières du monde entier encaissent de lourdes pertes. La Bourse de New York perd 5,55%. Celles de Toronto (-4,02%), Francfort (-5,02%), Paris (-4,68%) et Londres (-3,39%) sont également dans le rouge. « C'est plutôt l'effet psychologique qui fait que les marchés bougent beaucoup », estime Jimmy Jean, du Mouvement Desjardins. Les investisseurs étaient déjà nerveux depuis la publication, dans les dernières semaines, de nombreux indicateurs qui laissaient entrevoir un ralentissement économique. Ils craignent que les profits des entreprises dans lesquelles ils ont investi ne soient pas à la hauteur de leurs attentes, d'où la recherche de placements plus sûrs.

PHOTO REUTERS

## ET MAINTENANT?

### UNE RÉCESSION À NOS PORTES?

Les investisseurs sont nerveux depuis quelques semaines. Ils craignent les contrecoups de la crise en Europe. Et plusieurs indicateurs tendent à démontrer que l'économie américaine est en moins bonne santé qu'ils ne le croyaient. La crise de la dette aux États-Unis n'a pas causé cette situation, mais la débandade boursière qu'elle provoque risque d'inciter les consommateurs à moins dépenser, de crainte que l'économie se dégrade. « Le fait que la Bourse baisse, ça mine la confiance des consommateurs, souligne Maurice Marchon. Et ça augmente la probabilité qu'on ait effectivement une récession. C'est un cercle vicieux. »

PHOTO AP

### LES RESSOURCES NATURELLES EN BAISSÉ?

Le recul des marchés et la crainte d'une nouvelle récession font chuter le cours des ressources naturelles comme le pétrole et les minerais. Des entreprises risquent en effet de remettre à plus tard des investissements comme la construction de nouvelles usines, par exemple, ce qui fait chuter la demande pour ces matériaux. Comme le Canada est un grand producteur de pétrole et de minerais, les entreprises d'ici gagneront moins pour leurs produits. Mais d'un autre côté, le prix de l'essence pourrait diminuer.

PHOTO PC

### CHUTE DU DOLLAR?

Ainsi vont les ressources naturelles, ainsi va notre dollar. Le Canada exporte beaucoup de pétrole et de métaux. Plus les prix sont élevés, plus les investisseurs achètent des dollars canadiens pour payer. Mais dans un scénario inverse, le huard perd rapidement des plumes. Notre dollar valait 1,06 \$ US il y a quelques semaines. Hier, il a perdu plus d'un cent et se trouve presque à parité avec le billet vert. « Ce n'est pas une mauvaise nouvelle du tout, surtout pour les exportations, souligne Jimmy Jean. Cela dit, s'il y a une récession aux États-Unis, même si le dollar baisse, nous allons perdre un appui important parce que les trois quarts de nos exportations vont là-bas. »

PHOTO PC

### LA CHINE, BAROMÈTRE DE LA CRISE?

Le recul du prix des matières premières pourrait avoir un effet positif en Chine, qui commence à ressentir les contrecoups de son formidable essor économique. Les salaires sont en hausse, le coût de la vie bondit et une bulle immobilière propulse le prix des maisons. La crise actuelle pourrait être un baume pour le géant asiatique. Le pays est en effet un grand importateur de pétrole et de métaux. Une baisse du coût des ressources naturelles pourrait permettre au pays de juguler son inflation galopante. « Ce qui est important pour savoir si la crise va être amortie ou si ça va devenir un plus grand désastre, c'est ce qui se passe en Chine », estime Maurice Marchon, de HEC Montréal.

PHOTO AFP

On a cru que la crise de la dette américaine était passée, la semaine dernière, lorsque le Congrès a avalisé une entente entre démocrates et républicains pour permettre au gouvernement d'emprunter davantage. Mais les craintes persistent au terme du bras de fer politique qui a tenu le monde en haleine pendant une partie de l'été. La nervosité est d'autant plus grande que des pays européens comme la Grèce, le Portugal et l'Italie sont forcés d'adopter des mesures d'austérité pour équilibrer leurs finances.

« Il y a une composante qui est différente par rapport à la crise financière de 2008, souligne Stéphane Marion,

économiste en chef à la Banque Nationale: c'est la méfiance devant la capacité des politiciens, tant aux États-Unis que dans la zone euro, de mettre en

**« On est au bord d'une récession en ce moment aux États-Unis. Il ne faudrait pas qu'il y ait un nouveau choc parce qu'on en sera là. Tous les indicateurs le montrent. »**

— Jimmy Jean, économiste principal au Mouvement Desjardins

place des mesures budgétaires crédibles.»

Le président Obama a pourtant tenté de calmer les marchés, en après-midi.

« La bonne nouvelle, c'est que les problèmes économiques peuvent être résolus rapidement

et que nous savons ce que nous devons faire pour les résoudre », a-t-il déclaré, appelant les élus à faire preuve de « bon sens et de compromis ».

Les États-Unis, a-t-il martelé, méritent la note AAA, « quoi qu'en disent des agences de notation ».

**Une glissade annoncée**

Les marchés avaient déjà entamé une glissade la

semaine dernière après la publication d'indicateurs qui ont semé des doutes quant à la vigueur de la reprise économique américaine. Les observateurs craignent notamment que la Réserve fédérale – la Fed – soit incapable de faire face à une nouvelle récession, elle dont le taux directeur est déjà historiquement bas. Elle tentera d'insuffler un brin de confiance aux marchés aujourd'hui.

« On est au bord d'une récession en ce moment aux États-Unis, indique Jimmy Jean, économiste principal au Mouvement Desjardins. Il ne faudrait pas qu'il y ait un nouveau choc parce qu'on en sera là. Tous les indicateurs le montrent. »

Or, la débandade observée sur les marchés hier pourrait justement inciter les consommateurs à repousser certains achats, souligne Maurice Marchon, professeur en économie à HEC Montréal. Rien pour aider en période d'incertitude.

« Le fait que la Bourse baisse mine la confiance des consommateurs, souligne-t-il. Et ça augmente la probabilité qu'on ait effectivement une récession. C'est un cercle vicieux. »

✚ « LE FILM D'HORREUR DE L'ÉTÉ », L'EDITORIAL D'ARIANE KROL EN A19, AINSI QUE NOTRE DOSSIER COMPLET DANS LA PRESSE AFFAIRES, EN PAGES 1 À 4

# AGRANDISSEZ LA FAMILLE AJOUTEZ UNE LIGNE À VOTRE FORFAIT

POUR SEULEMENT  
**1775\$**  
PAR MOIS  
avec abonnement de trois ans  
à certains forfaits Famille Voix  
et appareils sélectionnés.  
INCLUT TOUS LES FRAIS MENSUELS\*



**EXCLUSIF**

## FORFAIT COUPLE ET FAMILLE ILLIMITÉ

- ▶ MESSAGES TEXTE **ILLIMITÉS**<sup>1</sup>
- ▶ APPELS PARTOUT AU PAYS **ILLIMITÉS**  
ENTRE LES MEMBRES DU FORFAIT
- ▶ MESSAGES PHOTO ET VIDÉO **ILLIMITÉS**<sup>1</sup>
- ▶ APPELS LOCAUX MON TOP 5 **ILLIMITÉS**<sup>2</sup>
- ▶ APPELS SOIRS ET WEEK-ENDS **ILLIMITÉS**<sup>3</sup>

**Plus** CHOISISSEZ PARMIS UNE GRANDE SÉLECTION  
DE **SANS-FIL À PARTIR DE 0\$**

avec un abonnement de trois ans

Composez le 1-866-569-5315 pour plus d'informations.



SONY | CENTRE HI-FI | la cabine | BEST BUY | FUTURESHOP | Walmart | Boutiquette | SANS-FIL etc... | ((WAVE SANS FIL))

L'offre se termine le 31 octobre 2011 et peut être modifiée sans préavis. Caractéristiques précisées en fonction des forfaits Couple et Famille Voix à partir de 70,50\$ par mois (deux lignes). Des frais de résiliation anticipée s'appliquent. Les membres d'un même compte doivent effectuer la mise en service de leur appareil dans le cadre du même forfait Famille. Les forfaits Famille requièrent la mise en service d'un minimum de deux lignes, jusqu'à un maximum de cinq. De nouvelles lignes peuvent être ajoutées en tout temps. Les nouvelles mises en service doivent comprendre le renouvellement de la ligne principale pour la même période d'abonnement. \*Les frais de récupération des coûts gouvernementaux et réglementaires au Québec sont de 2,75\$ par ligne, par mois pour les forfaits Voix ou Voix et données, et de 1,93\$ par ligne, par mois pour les forfaits Données seulement. Ces frais servent à défrayer les coûts, frais et autres montants relatifs aux mandats, programmes et exigences fédéraux, provinciaux et (ou) municipaux. Ces frais ne sont pas une taxe ni des frais que Rogers doit percevoir de ses clients pour le gouvernement et peuvent être modifiés. Consulter [www.rogers.com/fraisrecuperation](http://www.rogers.com/fraisrecuperation) pour obtenir de plus amples renseignements. Des frais uniques de mise en service de 35\$ s'appliquent. Les frais de temps d'antenne additionnel, les frais de transmission de données, les frais d'itinérance, les frais d'itinérance, les frais liés aux options et les taxes sont en sus et facturés mensuellement. 1 Nécessite un appareil compatible. Comprend un nombre illimité de messages texte Extrême, de messages photo et vidéo envoyés à partir du Canada vers un numéro de téléphone sans fil canadien et de messages texte entrants, peu importe la provenance. Les messages texte entrants et sortants à tarification additionnelle (alertes, messages liés au contenu et aux promotions), les messages texte internationaux sortants et les messages texte Extrême, les messages photo, vidéo, instantanés et courriels entrants et sortants (selon le cas) en itinérance ne sont pas compris et sont facturés aux tarifs en vigueur. Consultez [rogers.com/messagerietexteextreme](http://rogers.com/messagerietexteextreme) pour obtenir de plus amples renseignements sur la messagerie texte Extrême. 2 Appels locaux, messages texte Extrême et messages photo et vidéo illimités aux cinq numéros inscrits sur la liste MON TOP 5. Les frais d'itinérance, de message texte à une ligne filaire et d'itinérance sont en sus. Seuls les numéros canadiens à 10 chiffres sont admissibles (à l'exception du numéro du sans-fil du client, du numéro d'accès à la messagerie vocale et des numéros spéciaux tels que 1-800 et 1-900). Une seule modification par mois peut être apportée à la liste MON TOP 5. Ne comprend pas les messages à tarification additionnelle (messages en itinérance, messages internationaux, alertes et messages liés aux concours et aux promotions). 3 Soirs et week-ends illimités à partir de 18h. Comprend les appels locaux, les soirs, de 18h à 7h, du lundi au vendredi, et les week-ends, du vendredi 18h au lundi 7h. ©2011

- MONTRÉAL**
- Carrefour de la Pointe
- Place Bourassa
- Galeries d'Anjou
- Place Versailles
- 6476A, rue Jean-Talon Est
- Centre commercial Le Boulevard
- 5110, rue Jean-Talon Est
- 4455, rue Saint-Denis
- 1, rue De Castelneau E., bur. 101
- 3573, boul. Saint-Laurent
- 1008, rue Clark, bur. 2068
- Centre Eaton
- Place Ville-Marie
- 1015, rue Sainte-Catherine O.
- 2170, av. Pierre-Dupuy
- 2116, rue Guy
- 2360, rue Notre-Dame O., bur. 102
- Centre Rockland
- 1201, av. Greene
- Place Alexis-Nihon
- Centre Montpellier
- 9012, boul. de l'Acadie
- 5150, rue Jean-Talon O.
- 2100, boul. Marcel-Laurin
- Place Vertu
- Complexe Desjardins
- Carrefour Angrignon
- 3339L, boul. des Sources
- 2814, boul. Saint-Charles
- 950, boul. Saint-Jean, bur. 3
- Fairview Pointe-Claire
- AYLMER**
- Galeries d'Aylmer
- BELCÉL**
- Mail Monténach
- BOUCHERVILLE**
- Promenades Montarville
- BROSSARD**
- Mail Champlain
- Place Portobello
- Quartier DIX30
- CHÂTEAUGUAY**
- Centre Régional Châteauguay
- DELSON**
- 28D, boul. Marie-Victorin
- DRUMMONDVILLE**
- Promenades Drummondville
- GATINEAU**
- 360, boul. Maloney O., bur. 1
- Promenades de l'Outaouais
- GRANBY**
- 583, boul. Boivin
- Galeries Granby
- HULL**
- Galeries de Hull
- 442, boul. Saint-Joseph
- JOLIETTE**
- 517, rue St-Charles-Borromée N.
- Galeries Joliette
- LACHENAIE**
- 321A, montée des Pionniers
- LAVAL**
- 2142, boul. des Laurentides
- Centre Laval
- 1807, boul. Saint-Martin O.
- Carrefour Laval
- 1273, boul. Curé-Labelle
- 241C, boul. Samson
- LONGUEUIL**
- 1490, chemin de Chambly, bur. 101
- Place Longueuil
- MAGOG**
- 221, rue Principale O.
- MONT-TREMBLANT**
- 507, rue de Saint-Jovite
- REPENTIGNY**
- 494A, rue Notre-Dame
- Galeries Rive-Nord
- ROSEMÈRE**
- Place Rosemère
- 135, boul. Labelle
- SAINT-BRUNO**
- Promenades St-Bruno
- SAINT-CONSTANT**
- Méga-Centre St-Constant
- SAINT-EUSTACHE**
- 360E, boul. Arthur-Sauvé
- SAINT-HYACINTHE**
- Galeries St-Hyacinthe
- SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU**
- Carrefour Richelieu
- Halles St-Jean
- SAINT-JÉRÔME**
- Carrefour du Nord
- 60, rue Bélanger
- SAINTE-AGATHE-DES-MONTS**
- 40, boul. Morin
- SALABERRY-DE-VALLEYFIELD**
- Centre Valleyfield
- SHERBROOKE**
- 2980, rue King O.
- Carrefour de l'Estrie
- SOREL-TRACY**
- Promenades de Sorel
- TERREBONNE**
- 1270, boul. Moody, bur. 10
- Galeries de Terrebonne
- TROIS-RIVIÈRES**
- Centre les Rivières
- 5335, boul. des Forges
- 5653, boul. Jean-XXIII
- 2, rue des Ormeaux, bur. 600
- VAUDREUIL-DORION**
- 64, boul. Harwood, bur. 101

# Où est la grogne ?



**PATRICK  
LAGACÉ**  
CHRONIQUE

Après huit ans de crétinisme sous Bush, Barack Obama est arrivé à la Maison-Blanche, porté par un vent de renouveau. Les progressistes, même les non-Américains, pouvaient respirer enfin. Le bon sens était de retour au pouvoir de la plus grande démocratie américaine.

C'était un leurre. D'abord, l'« audace de l'espoir » d'Obama, c'était un slogan. Un slogan comme un autre, pour gagner une élection comme une autre.

Ensuite, la grande démocratie américaine n'en est plus une. La grande démocratie américaine est en fait une ploutocratie, qui sert d'abord et avant tout ceux qui ont du fric pour faire élire des candidats et pour influencer sur les décisions publiques.

Savez-vous combien d'argent a été dépensé, à l'automne 2010, pour faire élire des candidats des partis républicain et démocrate au Congrès ?

*Au milieu du désastre financier post-décote qui pourrait produire encore plus de pauvres, ce qui est absolument sidérant reste la docilité du public américain, qui se fait fourrer par ses élus, par ce système au service du fric.*

Quatre milliards de dollars ! Quatre milliards de dollars, ça ne se collecte pas avec des cartes de membre à 25 \$. Ça se collecte en gros, auprès de donateurs privés, de groupes d'intérêt et d'entreprises. Aux États-Unis, particuliers et entreprises peuvent dépenser

sans limite, souvent sans dévoiler à qui ils donnent, au nom de la liberté d'expression.

Le système démocratique américain est financé par les riches. Pensez-vous vraiment que ce système-là peut accoucher de lois qui empêchent les abus des génies de la haute finance ? De règlements qui donnent aux travailleurs un rapport de force minimal avec les employeurs ? De taxes et d'impôts comparables à ceux d'autres pays industrialisés, afin

pourfend sans relâche la ploutocratie américaine. Sa question rhétorique : « Pourquoi le gouvernement ne travaille-t-il pas pour les gens ? Parce qu'il a été acheté. » Lumineux.

Obama est impuissant, mais j'aurais au moins voulu le voir se battre, dans ses « négociations » avec les républicains. Il ne s'est pas battu. Il a mis un genou par terre. Il a abdiqué. Il n'a même pas tenté d'invoquer une clause obscure du 14<sup>e</sup> amendement de la Constitution pour élever unila-

Au milieu du désastre financier post-décote qui pourrait produire encore plus de pauvres, ce qui est absolument sidérant reste la docilité du public américain, qui se fait fourrer par ses élus, par ce système au service du fric.

Où est la grogne ? Où sont les émeutes ?

Il n'y en a pas. Il n'y en aura pas. Parce que ce pays a convaincu les pauvres que, s'ils sont pauvres, c'est uniquement leur faute. Kurt Vonnegut, dans *Abattoir 5* : « Les États-Unis forment la nation la plus riche sur terre, mais son peuple est pauvre, et les pauvres sont poussés à se détester [...]. Ce blâme intime est un trésor pour les riches et puissants, qui n'ont jamais eu si peu à faire, publiquement et privement, pour les pauvres... »

Donc, il fallait être naïf au cube pour penser qu'un nouveau président à l'histoire personnelle inspirante, un progressiste jeune, beau et éloquent, allait pouvoir se battre contre le système. Pour les gens, pour le peuple.

Le président des États-Unis ne peut rien contre ce système lubrifié à l'argent depuis si longtemps. Lui aussi, il doit financer sa campagne de 2012. Tenez, Obama a transformé son 50<sup>e</sup> anniversaire en soirée-bénéfice, à Chicago. Prix de certains billets : 38 500 \$US. Qui peut se payer ça ? Parmi les milliers d'Américains au chômage, personne.

## PONT CHAMPLAIN

# Le NPD ouvert à la formule des PPP

LA PRESSE CANADIENNE

Même s'il est social-démocrate, le Nouveau Parti démocratique se montre ouvert à une participation accrue de l'entreprise privée pour la construction d'un nouveau pont Champlain.

Au cours d'une rencontre avec la presse, hier à Montréal, le député Jamie Nicholls, porte-parole adjoint en matière de transports et d'infrastructures, et Hoang Mai, député de Brossard-La Prairie, ont expliqué qu'il faut tenter de trouver de nouvelles façons de financer ces projets afin d'en accélérer la réalisation.

Le pont Champlain, le plus passant du Canada, doit être remplacé, mais la décision du gouvernement Harper à ce sujet se fait attendre. Les députés néo-démocrates ont donc voulu maintenir la pression en rencontrant la presse.

Le député Nicholls s'est montré ouvert à la formule de partenariat public-privé : « Il faut regarder toutes les manières de financer une nouvelle infrastructure. On peut dire



Le Nouveau Parti démocratique se montre ouvert à une participation accrue de l'entreprise privée pour la construction d'un nouveau pont Champlain afin d'en accélérer la réalisation.

que les PPP ne sont pas quelque chose de simple. On ne peut pas présenter ça comme quelque chose qui va faire épargner de l'argent aux contribuables. L'avantage des PPP, pour le gouvernement, c'est de partager la gestion du risque.»

« On ne veut pas se présenter d'une manière idéologique sur les PPP. Nous croyons que, dans certains cas, ils marchent bien et, dans certains cas, ils marchent d'une manière moins efficace. Comme parti, nous ne sommes pas contre,

mais il faut savoir tous les faits, savoir où les PPP nous servent davantage et où ils peuvent nuire », a-t-il ajouté.

Le NPD propose également une politique nationale des infrastructures plus claire, de même que le versement d'une

partie de la taxe sur l'essence aux municipalités, afin qu'elles puissent mieux financer la réfection de leurs infrastructures.

À leurs côtés, le professeur Saïd Mirza, de l'Université McGill, expert dans les dossiers d'infrastructures, croit qu'il faut faire plus pour nos infrastructures, et sans tarder. Il prône la création d'une sorte de « Banque du Canada nationale pour les infrastructures », un fonds doté de plusieurs milliards de dollars qui serait consacré à l'entretien et, si nécessaire, au remplacement des infrastructures vieillissantes.

Le professeur Mirza pense que la solution passe aussi par le péage.

Les députés néo-démocrates ont pour l'essentiel repris le message que martèle depuis longtemps le maire de Montréal, Gérald Tremblay, qui réclame la construction d'un nouveau pont Champlain le plus tôt possible, l'implantation en parallèle d'un système léger sur rails de même qu'une portion de la taxe sur l'essence pour mieux financer ces infrastructures.



## DU GRAND PRESTIGE EN VERSION COMPACTE.

Lancé en Amérique du Nord au Salon de Montréal 2011, le BMW X1 allie sportivité et agilité. Enfin un modèle compact qui satisfait aux exigences modernes de qualité supérieure et de sensations de conduite intenses.

**VOICI LE NOUVEAU BMW X1. LE PLAISIR NE S'ARRÊTE JAMAIS.**

JUSQU'AU 31 AOÛT SEULEMENT.

**Montréal**  
BMW Canbec  
4090, rue Jean-Talon Ouest  
514.731.7871  
bmwcanbec.com

**Laval BMW Laval**  
2450, boul. Chomedey  
450.682.1212  
514.990.2269  
bmwlaVal.com

**Rive-Sud Park Avenue BMW**  
8400, boul. Taschereau Ouest  
450.445.4555  
514.875.4415  
parkavenuebmw.com

**Rive-Sud BMW Sainte-Julie**  
1633, boul. Armand-Frappier  
450.922.1633  
514.875.4400  
bmwsainteJulie.com

**Blainville Hamel BMW**  
620, boul. de la  
Seigneurie Ouest  
450.437.5050  
hamelbmw.com

**West Island  
BMW West Island**  
2000, aut. Transcanadienne Sud  
514.683.2000  
bmwestisland.com

### BMW X1 xDrive 28i 2012

PRIX DE VENTE	MENSUALITÉS À LA LOCATION	TAUX À LA LOCATION
<b>41 112 \$**</b>	<b>529 \$*</b> MONTANT DÙ À LA LIVRAISON 3 748 \$	<b>4,9 %*</b> JUSQU'À 48 MOIS

ENTRETIEN RÉGULIER SANS FRAIS 4 ans ou 80 000 km\*

Modèle européen montré. Certaines options peuvent ne pas être offertes au Canada. \*\*Offre à l'achat : le prix de vente est de 41 112 \$, ce qui inclut le PDSF (38 500 \$), le transport et l'inspection de prélivraison (1 995 \$), la taxe sur la climatisation (100 \$), la taxe de gestion des pneus (12 \$), les frais d'administration du concessionnaire (jusqu'à 459 \$) et le rabais BMW Canada. Taxes et immatriculation en sus. \*Taux à la location offert par Services financiers BMW, sur approbation du crédit, uniquement pour les modèles de base BMW X1 28i xDrive 2012 en stock. \*Offre à la location : 38 500 \$ sur 48 mois à un taux d'intérêt annuel de 4,9 %, avec un acompte de 0 \$, pour des mensualités de 529 \$. Un montant de 3 748 \$ est exigé à la signature du contrat de location, qui inclut la première mensualité, un dépôt de garantie équivalent à une mensualité, le transport et l'inspection de prélivraison, la taxe sur la climatisation, les frais d'administration du concessionnaire, la taxe sur la gestion des pneus et les services PPSA. Taxes et immatriculation en sus et payables à la signature. La valeur résiduelle du véhicule à l'échéance du terme est de 13 460 \$. L'obligation locative totale est de 25 216,26 \$. La mensualité varie selon le montant de l'acompte versé et de la valeur résiduelle. Le kilométrage annuel alloué est de 20 000 km; 0,15 \$ du kilomètre excédentaire. Le concessionnaire peut décider d'un prix au particulier et exiger des frais d'administration qui peuvent modifier le prix du véhicule. Des frais peuvent être exigés pour usure excessive. Cette offre d'une durée limitée est sujette à la disponibilité et peut être modifiée ou annulée sans préavis. Le véhicule doit être livré au plus tard le 31 août 2011. Les véhicules BMW 2012 achetés au Canada d'un concessionnaire autorisé sont couverts par un programme d'entretien aux périodes recommandées sans frais de 4 ans ou 80 000 km, selon la première éventualité. Certaines conditions s'appliquent. Consultez un concessionnaire BMW pour obtenir tous les détails. © 2011 BMW Canada Inc. « BMW », le logo BMW, tous les noms de modèles BMW et toute autre famille de marques, d'images et de symboles relatifs à BMW sont la propriété exclusive et/ou des marques déposées de BMW AG utilisées sous licence.

## ACTUALITÉS

# Harper fait les yeux doux au Brésil

En visite en Amérique du Sud, le premier ministre refuse de se prononcer sur la décote américaine

SERGE BOIRE  
COLLABORATION SPÉCIALE

BRASILIA, Brésil — La crise financière mondiale qui touche plus particulièrement les États-Unis et plusieurs pays européens a occupé une grande part des discussions entre le premier ministre Stephen Harper et la présidente du Brésil, Dilma Rousseff, à l'occasion de leur première rencontre, hier, à Brasilia.

La présidente brésilienne a vertement critiqué la décision de l'agence de notation Standard & Poor's d'abaisser la note de crédit des États-Unis. « Je ne suis pas d'accord avec cette évaluation, que je qualifierais de précipitée, voire de rapide, et surtout d'incorrecte », a-t-elle affirmé.

De son côté, Stephen Harper s'est bien gardé de faire tout commentaire en ce sens: « Je ne crois pas que ce soit mon rôle de commenter ce sujet », a-t-il affirmé. Il a cependant rappelé aux pays qui croulent sous les dettes que la solution se trouve dans le respect des engagements pris lors du sommet du G20 à Toronto: il faut faire le ménage dans leurs finances publiques.

Sans les nommer, la présidente brésilienne s'est aussi élevée contre les pratiques unilatérales des États-Unis et de la Chine pour maintenir leur devise au plus bas afin de soutenir leurs exportations. « Certains pays ont des politiques unilatérales qui



Dans le cadre de la visite de Stephen Harper à Brasilia, le Canada et le Brésil ont signé trois ententes de partenariat dans les domaines du transport aérien, de la sécurité sociale ainsi qu'en vue d'un échange d'expertise pour l'organisation de la Coupe du monde de soccer de 2014 et des Jeux olympiques de 2016.

PHOTO PEDRO LADEIRA, AGENCE FRANCE-PRESSE

n'ont pas de sens et qui font du tort à d'autres », a-t-elle dit. Ces pratiques provoquent notamment une surévaluation du réal brésilien et du dollar canadien, ce qui nuit aux fabricants et aux exportations de ces deux pays.

#### « Partenaire clé »

Actuellement septième économie mondiale, le Brésil est appelé à devenir la

cinquième puissance économique dans les prochaines années. La visite de Stephen Harper au Brésil vise à resserrer les échanges commerciaux entre les deux pays afin de réduire la dépendance du Canada à l'égard de l'économie américaine. « Le Brésil est un acteur économique majeur et un partenaire clé pour le Canada », a affirmé le premier ministre.

En 2010, le Canada a exporté pour 2,5 milliards de dollars de biens et de services au Brésil et importé pour près de 3,3 milliards de produits brésiliens.

Les deux pays ont signé trois ententes de partenariat dans les domaines du transport aérien et de la sécurité sociale ainsi qu'en vue d'un échange d'expertise pour l'organisation de la Coupe du

monde de la FIFA, en 2014, et des Jeux olympiques de Rio, en 2016.

Le Canada et le Brésil ont également annoncé la création du Forum des PDG Brésil-Canada, dont l'objectif est de permettre au secteur privé des deux pays d'accroître les relations commerciales et les investissements.

#### « Je ne crois pas que ce soit mon rôle de commenter ce sujet. »

— Stephen Harper, à propos de la décote de la dette des États-Unis

Par ailleurs, les deux chefs d'État ont convenu d'amorcer des discussions exploratoires avec le MERCOSUR, une alliance économique formée du Brésil, de l'Argentine, du Paraguay et de l'Uruguay, afin de trouver le moyen d'améliorer leurs relations économiques. Stephen Harper ne cache pas qu'il rêve d'en arriver à un accord de libre-échange avec le MERCOSUR, mais il y a loin de la coupe aux lèvres.

Aujourd'hui, Stephen Harper sera à São Paulo, où il doit rencontrer le gouverneur de l'État, Geraldo Alckmin, et prononcer ensuite un discours devant des hommes d'affaires de la capitale financière brésilienne.

Il se rendra ensuite en Colombie, au Costa Rica et au Honduras.

## Scientifiques congédiés pour insubordination

# Deux dénonciateurs ne pourront réintégrer leur emploi à Santé Canada

MIKE BLANCHFIELD  
LA PRESSE CANADIENNE

Deux des trois scientifiques congédiés par Santé Canada après qu'ils eurent soulevé des inquiétudes au sujet de l'utilisation d'une hormone bovine de croissance ne pourront pas réintégrer leur emploi.

La Commission des relations de travail dans la fonction publique a rejeté les griefs soulevés par Shiv Chopra et Margaret Haydon, congédiés en 2004 pour

insubordination. Toutefois, la Commission a estimé que le troisième scientifique, Gérard Lambert, avait été injustement congédié.

L'Institut professionnel de la fonction publique du Canada, l'un de plus importants syndicats de fonctionnaires du pays, estime qu'il s'agit d'une « journée triste » pour ceux qui voudraient dénoncer des manquements à la sécurité publique. Le syndicat a déclaré qu'il portera vraisemblablement la cause en appel. « Le gouvernement du

Canada offre peu de protection aux dénonciateurs », a déclaré Gary Corbett, président du syndicat, hier.

Les trois scientifiques ont fait les manchettes dans les années 90 dans une série de conflits au sujet de la sûreté des aliments. Ils ont déclaré publiquement qu'ils avaient subi les pressions de leurs patrons pour approuver des médicaments malgré leurs craintes pour la santé des citoyens.

À la fin des années 90, ils se sont opposés publiquement

à l'utilisation comme médicament vétérinaire de l'hormone bovine de croissance rBST, qui accroît la production de lait chez les vaches. Leurs critiques ont mené à une enquête du Sénat et, par la suite, à l'interdiction de l'hormone.

« Leur seule faute est d'avoir résisté aux pressions commerciales et fourni des preuves aux comités parlementaires officiels. Des cas de congédiement comme ceux-ci ne font rien pour aider les fonctionnaires à dénoncer les

agissements répréhensibles de leurs ministères », a ajouté M. Corbett.

Shiv Chopra est de cet avis: « Le problème n'est pas le fait que des employés ont perdu leur emploi et ont dénoncé certaines choses. On ne parle pas de nos droits, ici, mais celui du public à être bien informé par les gens qu'ils paient pour protéger leur santé et leur sécurité. Voilà le problème. »

Congédiés depuis sept ans, les trois scientifiques n'ont jamais pu se replacer.

Ils avaient aussi soulevé des inquiétudes par rapport au cardabox, une hormone de croissance porcine qui pouvait produire des résidus cancérigènes, et avaient affirmé que l'hormone Baytril, utilisée pour stimuler la croissance des vaches et des poulets, pouvait provoquer une résistance aux antibiotiques chez les humains.

CET ÉTÉ, VOYAGEZ EN PREMIÈRE CLASSE.

ACURA  
DEVANT.



RDX AVEC SH-AWD  
2011

OU  
RABAIS DE 3000\$  
AU COMPTANT

PAIEMENT MENSUEL  
LOCATION 36 MOIS  
COMPTANT DE 5 538 \$

498\$

TAUX NOMINAL  
LOCATION 36 MOIS  
1,9%

TAUX EFFECTIF  
LOCATION 36 MOIS  
5,3%  
POUR INFORMATION SEULEMENT

MDX AVEC SH-AWD  
2011

OU  
RABAIS DE 5000\$  
AU COMPTANT

PAIEMENT MENSUEL  
LOCATION 36 MOIS  
COMPTANT DE 7 898 \$

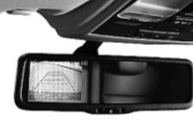
598\$

TAUX NOMINAL  
LOCATION 36 MOIS  
1,0%

TAUX EFFECTIF  
LOCATION 36 MOIS  
5,5%  
POUR INFORMATION SEULEMENT



DE SÉRIE  
SUR TOUS LES RDX ET MDX



CAMÉRA DE RECUIL  
INTÉGRÉE AU  
RÉTROVISEUR\*



TOIT OUVRANT  
ÉLECTRIQUE



SIÈGES EN CUIR  
CHAUFFANTS

ACURA MÉTROPOLITAIN  
5625, boul. Métropolitain  
St-Léonard  
514 362-2872

ACURA BROSSARD  
9100, boul. Taschereau  
Brossard  
450 659-1616

LUCIANI ACURA  
4040, rue Jean-Talon O.  
Montréal  
514 340-1344

ACURA DE LAVAL  
2500, boul. Chomedey  
Laval  
450 682-4050

ACURA PLUS  
255, boul. de la Seigneurie  
Blainville  
450 435-4455

ACURA GABRIEL  
4648, boul. Saint-Jean  
Dollard-des-Ormeaux  
514 696-7777

ACURAQUEBEC.CA

L'acheteur avisé lit les petits caractères : \* Offre d'une durée limitée du 3 août au 31 août 2011 applicable à la location pour usage personnel seulement des modèles neufs Acura RDX 2011 (T81H2B) et Acura MDX 2011 (YD2H2B) par le biais de Services Financiers Honda sur approbation de crédit. Le versement mensuel pendant 36 mois s'élève à 498 \$/598 \$ moyennant un versement initial de 5 538 \$/7 898 \$ ou un véhicule de reprise d'une valeur équivalente pour le RDX/MDX. Le paiement du premier mois et un dépôt de garantie de 0\$ sont payables dès l'entrée en vigueur du contrat de location. Les frais de transport, de préparation ainsi que la taxe sur le climatiseur sont inclus. Les taxes, frais d'immatriculation et d'assurance sont en sus. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 72 000 km pour 36 mois au taux de 0,15 \$/km. Le concessionnaire peut louer à plus bas prix. Le concessionnaire peut devoir échanger un véhicule. Valable sur les véhicules en inventaire seulement. Offres valides pour les résidents du Québec seulement chez les concessionnaires participants Acura du Québec. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire Acura pour tous les détails. † Taux effectif calculé en considérant le rabais au comptant de 3 000 \$ pour le RDX et 5 000 \$ pour le MDX auquel le consommateur renonce en choisissant la location. \* Ne remplace pas la responsabilité du conducteur à faire preuve d'une grande prudence lorsqu'il recule.

# Obama panique, Harper voyage



VINCENT  
MARISSAL  
CHRONIQUE



PHOTO ADRIAN WYLD, LA PRESSE CANADIENNE

Le flegme de Stephen Harper – en voyage en Amérique latine – devant la tempête économique ne veut pas dire que le gouvernement canadien se fiche de ce qui se passe aux États-Unis et en Europe en ce moment. Il démontre seulement à quel point nous sommes dans une meilleure position que notre géant de voisin.

Si ne s'agissait pas de choses aussi graves que d'un nouvel effondrement boursier ou d'une nouvelle crise financière mondiale, le contraste entre la fébrilité qui agite Washington ces jours-ci et le ronron qui berce Ottawa serait presque comique.

Peu après 11h, hier, alors que la planète avait les yeux rivés sur les indices des grandes Bourses, le bureau du premier ministre Stephen Harper a diffusé un communiqué pour... « souligner l'importance de la coopération scientifique et des études supérieures » entre le Brésil et le Canada.

Un autre communiqué, quelques minutes plus tard, a annoncé des « ententes facilitant le commerce, le tourisme et l'investissement » entre ces deux pays.

Les études supérieures, le commerce, le tourisme et nos relations avec le Brésil sont des choses importantes, sans doute, mais disons qu'elles sont tout de même assez loin dans la liste de priorités en ce moment.

À Washington, le président Obama a dû faire en catastrophe une déclaration hier pour tenter de calmer le jeu après la gifle reçue vendredi de Standard & Poor's.

À Ottawa, c'était le calme plat parce que M. Harper est parti en tournée politico-commerciale au Brésil. Il se rendra aussi, dans les prochains jours, en Colombie, au Costa Rica et au Honduras, trois pays qui ne sont pas, disons-le en tout respect pour leurs

habitants, des points chauds de l'économie mondiale.

Même contraste saisissant chez les ministres des Finances. Celui de l'administration Obama, Timothy Geithner, s'est engagé à rester en poste plus longtemps que prévu et il est monté au créneau le week-end dernier pour défendre son pays. Celui de M. Harper, Jim Flaherty, a publié un court communiqué vendredi soir (après la décote des États-Unis), puis quatre lignes laconiques, dimanche soir, après la conférence téléphonique avec ses collègues du G7, pour dire qu'il « suivait la situation de près ». Aucune autre intervention publique n'est à l'horaire du ministre pour le moment, a-t-on précisé hier à son bureau.

Le flegme de M.M. Harper et Flaherty devant la tempête ne veut pas dire que le gouvernement canadien se fiche pour autant de ce qui se passe aux États-Unis et en Europe en ce moment. Il démontre seulement à quel point nous sommes dans une meilleure position que notre géant de voisin.

Les mauvaises nouvelles économiques aux États-Unis ne sont jamais de bonnes nouvelles pour le Canada (les deux pays s'échangent pour près de 2 milliards de dollars par jour), mais Stephen Harper et son ministre des Finances ont raison de dire que nos assises sont plus solides. Ils peuvent même en tirer une certaine fierté. Après tout, sans être rancunier, difficile de ne pas se rappeler ce qu'on disait de nous aux États-Unis, notamment le *Wall Street*

*Journal*, qui a écrit il y a 16 ans que le Canada était un « membre honoraire du tiers-monde » en raison du poids de sa dette et que le pays était aux portes de la faillite.

Difficile aussi d'oublier que le Canada avait subi une décote en 1992 et qu'il était à l'époque la brebis galeuse du G7.

Ce que M. Harper et son ministre des Finances ne diront pas, toutefois, c'est qu'ils doivent aujourd'hui un grand merci à... Jean Chrétien et Paul Martin, qui ont lancé au milieu des années 90 un grand ménage des finances publiques dont on ressent encore aujourd'hui les effets bénéfiques.

Nul n'est prophète en son pays, et les politiciens ont rarement raison en leur temps, mais les faits sont indéniables: Jean Chrétien avait fait

de l'équilibre budgétaire une priorité nationale, et Paul Martin se réveillait (littéralement!) la nuit en pensant au ratio dette/PIB trop élevé à son goût, à l'époque.

En refusant obstinément d'ouvrir la porte aux fusions bancaires et aux capitaux étrangers, le gouvernement libéral a par ailleurs érigé un rempart financier qui s'avère salutaire aujourd'hui.

En outre, la décision de Jean Chrétien de ne pas entraîner le Canada en Irak a vraisemblablement permis d'épargner des milliards (en plus des vies de nos soldats et de préserver une certaine autorité morale).

Dernier point: les baisses d'impôts. Paul Martin aimait bien répéter qu'il avait, comme ministre des Finances, puis comme premier ministre, diminué les impôts des

contribuables canadiens, mais ces baisses n'avaient aucune commune mesure avec les milliards accordés aux riches Américains par l'administration Bush. Des milliards qui manquent aujourd'hui cruellement à son successeur, Barack Obama. Des milliards qu'il est aujourd'hui incapable de récupérer parce que les baisses d'impôts, c'est comme le proverbial dentifrice: une fois qu'il est sorti du tube, il est bien difficile de l'y remettre.

Stephen Harper, qui a érigé les baisses d'impôts au rang de priorité absolue pour son gouvernement (un réflexe pavlovien classique à droite) devrait prendre bonne note de ce qui se passe aux États-Unis.



Pour joindre  
notre chroniqueur:  
vmarissal@lapresse.ca

## Est-ce que votre carte de débit vous donne une remise?



**Le seul compte au Canada avec remise en espèces.**

Obtenez une remise en espèces de 1 % sur tous vos achats par débit<sup>†</sup> et effectuez un nombre illimité d'opérations libre-service avec le nouveau *Compte remise \$\$\$<sup>MC</sup> Scotia*.

Épargnez grâce à vos opérations quotidiennes. Passez à une succursale Scotia pour tous les détails.

[quelepargnecommence.com](http://quelepargnecommence.com)



Vous êtes plus riche  
que vous le croyez.<sup>MD</sup>



<sup>MC</sup> Marque de commerce de La Banque de Nouvelle-Écosse. <sup>MD</sup> Marque déposée de La Banque de Nouvelle-Écosse.

<sup>†</sup> Des conditions s'appliquent. Visitez le site [banquescotia.com/remise](http://banquescotia.com/remise) ou passez à une succursale Scotia pour avoir tous les détails.

## ACTUALITÉS

# Dans la ligne de mire de l'AMF

Le planificateur Daniel L'Heureux aurait berné trois investisseurs pour plus de 200 000 \$



PIERRE-ANDRÉ NORMANDIN  
EXCLUSIF

L'Autorité des marchés financiers (AMF) enquête sur un planificateur financier qui aurait berné au moins trois investisseurs pour plus de 200 000 \$, a appris *La Presse*.

Daniel L'Heureux aurait convaincu au moins trois personnes d'emprunter d'importantes sommes à même leur marge hypothécaire pour investir dans une entreprise qui se serait avérée fictive. « L'AMF mène une enquête dans ce dossier », a confirmé un porte-parole de l'Autorité, Sylvain Théberge. L'enquête étant toujours en

cours, celui-ci a toutefois refusé d'en dire davantage.

Selon une source proche du dossier, Daniel L'Heureux est récemment tombé dans la ligne de mire de l'AMF, après avoir éveillé les soupçons d'un commis dans une banque. Il a

faisait miroiter à ses présumées victimes un rendement supérieur aux frais d'intérêts qu'ils auraient ensuite à verser à leur institution financière pour rembourser leur marge hypothécaire. L'enquête devra également

serait en activité depuis 1996.

L'homme est également membre du Centre Financier Laval-Laurentides, où il est présenté comme conseiller en sécurité financière et représentant en épargne collective.

Daniel L'Heureux dirige également un site internet, NosFinances.com, dont le lancement officiel est prévu le 12 octobre 2011. Il apparaît d'ailleurs dans plusieurs capsules vidéo diffusant des publicités pour des banques et des firmes de placements. L'objectif du site serait de vulgariser les finances. Plusieurs communiqués de presse d'entreprises du secteur financier et textes provenant d'autres sites internet y sont repris.

Il nous a été impossible de joindre M. L'Heureux au domicile de Sainte-Julie, sur la Rive-Sud, qu'il dit occuper dans ses documents légaux.

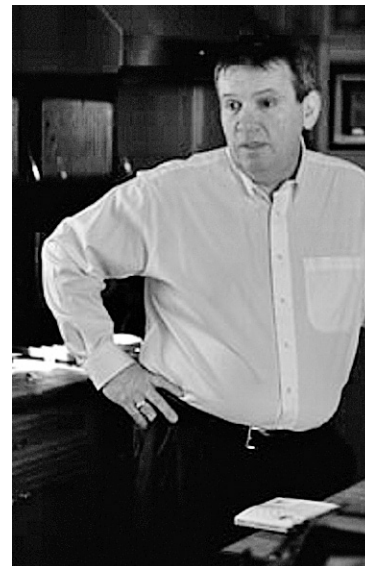


PHOTO TIRÉE DU SITE NOSFINANCES.COM

Daniel L'Heureux aurait convaincu au moins trois personnes d'emprunter d'importantes sommes à même leur marge hypothécaire pour investir dans une entreprise qui se serait avérée fictive.

L'enquête devra également déterminer si d'autres investisseurs ont pu être floués dans d'autres manœuvres.

demandé à ouvrir un nouveau compte commercial pour y déposer trois chèques de trois personnes différentes totalisant plus de 200 000 \$. Or, dès le lendemain, celui-ci s'est rendu au casino de Montréal où il aurait effectué un retrait de plusieurs dizaines de milliers de dollars.

L'enquête aurait permis de déterminer que l'homme

déterminer si d'autres investisseurs ont pu être floués dans d'autres manœuvres.

#### Société dûment inscrite

L'une des entreprises du planificateur qui fait l'objet d'une enquête, Services financiers Daniel L'Heureux, est bien inscrite au registre de l'AMF depuis 2007. Selon nos recherches, la société

## FIN DES VACANCES DE LA CONSTRUCTION

# Prudence sur les chantiers, dit la CSST

MARIE-CLAUDE MALBOEUF

C'est à leur retour de vacances que les travailleurs de la construction risquent le plus d'être victimes d'un accident. Chaque jour, en août, septembre, octobre et novembre, environ 26 Québécois se blessent ou se tuent dans un chantier. Cela représente huit accidentés de plus par jour que

« Les projets à livrer pour l'automne et le souci de terminer avant les pluies et le gel font peut-être qu'on accélère le travail. »

— Louis-Pierre Ducharme-Tremblay, de la CSST

durant le reste de l'année. En 2010, par exemple, 3176 des 7375 accidents survenus dans le secteur de la construction se sont produits dans les quatre mois qui suivent les vacances.

C'est la première fois que la Commission de la santé et de la sécurité au travail (CSST) fait publiquement état de ce problème, apparu il y a quelques années et encore mal compris,

précise le porte-parole Louis-Pierre Ducharme-Tremblay.

Les travailleurs ont beau rentrer de vacances reposés, ils travaillent peut-être trop vite, avance-t-il. « Les projets à livrer pour l'automne et le souci de terminer avant les pluies et le gel font peut-être qu'on accélère le travail. Mais ce qui nous intéresse, c'est améliorer ce bilan. Malgré les plus longues heures et le mauvais temps, ce n'est pas une chose normale. Les travailleurs ont le droit de travailler en sécurité. »

Pour éviter des morts, des blessures ou des amputations, les employeurs ont le devoir de former et de superviser leurs travailleurs de façon adéquate, rappelle la CSST, qui suggère divers moyens de prévention dans son Plan d'action Construction ([www.danger-construction.ca](http://www.danger-construction.ca)). Les ouvriers sont exposés aux chutes, aux effondrements, aux matières toxiques et aux décharges électriques. Chaque année, 16 d'entre eux en meurent.

#### Aussi dans les mines

À titre de comparaison, depuis 2005, soit depuis près de 6 ans, 10 travailleurs sont morts à la suite d'un accident du travail dans une mine.



PHOTO PATRICK SANFAÇON, ARCHIVES LA PRESSE

Chaque jour, en août, septembre, octobre et novembre, environ 26 Québécois se blessent ou se tuent dans un chantier. Cela représente huit accidentés de plus par jour que durant le reste de l'année.

La CSST vient justement d'émettre une série de mises en garde dans son rapport sur la mort du tuyautier Jean-Yves Dunn, écrasé par une chargeuse-navette alors qu'il creusait une rigole, en mars dernier,

dans la mine d'or Laronde d'Agnico Eagle, en Abitibi.

L'enquêteur conclut que les employés qui travaillent sous terre ne sont pas assez visibles et que la mine a compromis leur sécurité. Elle devra

donc verser une amende qui pourrait dépasser 15 000 \$ et réviser ses méthodes afin de corriger le problème.

Tous les quatre jours, un Québécois perd la vie au travail.

## Le plus grand solde d'été en 125 ans.



LE SOLDE  
125<sup>e</sup>  
ANNIVERSAIRE DE  
Mercedes-Benz

Faites tourner les têtes aussi facilement que le volant!  
La superbe Classe GLK 2011 comprend :

- Suspension AGILITY CONTROL pour une maniabilité et un confort supérieurs
- Traction intégrale en permanence 4MATIC<sup>MC</sup>
- Jantes en alliage de 20 po à 5 bras jumelés offertes de série
- Coussin gonflable aux genoux du conducteur et système de sécurité NECK-PRO

Repartez au volant du VUS compact de luxe le plus populaire sur le marché avec un taux de financement de seulement 1,25 %.

Pour en savoir plus, visitez [mercedes-benz.ca/offrescourantes](http://mercedes-benz.ca/offrescourantes).

PRIX TOTAL DE LA CLASSE GLK 350 4MATIC<sup>MC</sup> 2011 : 45 745 \$\*\*

FINANCIEMENT À L'ACHAT	TAUX À LA LOCATION	PAIEMENTS MENSUELS	CRÉDIT ANNIVERSAIRE
1,25 % <sup>1</sup>	3,9 % <sup>2</sup>	438 \$ <sup>3</sup>	1 250 \$ <sup>4</sup>
BAIL DE 60 MOIS	BAIL DE 48 MOIS	VERSEMENT INITIAL : 6 320 \$**	

\*\* Les frais de transport et de préparation de 2 045 \$, les frais du RDPRM de 85 \$, la taxe sur le climatiseur de 100 \$ et les droits sur les pneus de 15 \$ sont maintenant inclus dans le versement initial et le prix d'achat final.

125! ans d'innovation



Mercedes-Benz

Montréal  
Automobiles Silver Star Inc.  
7800, boul. Décarie  
Montréal  
514 344-7678

Laval  
Mercedes-Benz Laval  
3131, Autoroute 440 Ouest  
Laval  
450 681-2500

Rive-Sud  
Mercedes-Benz Rive-Sud  
4844, boul. Taschereau  
Greenfield Park  
450 672-2720

West Island  
Mercedes-Benz West Island  
4525, boul. Saint-Jean  
Dollard-des-Ormeaux  
514 620-5900

Boucherville  
Duval Mercedes-Benz  
1530, rue Ampère  
Boucherville  
450 449-0222

Blainville  
Mercedes-Benz Blainville  
10000, chemin du Plein Air  
Mirabel (Blainville)  
450 435-1313

© Mercedes-Benz Canada Inc., 2011. <sup>1</sup> Offre de financement de 1,25 % proposée pour tous les modèles 2011 à l'exception des modèles AMG. <sup>2</sup> Le calcul du versement mensuel et de l'obligation totale des offres de location et de financement comprend le crédit anniversaire de 1 250 \$. <sup>3</sup> Offres de location et de financement basées sur le nouveau modèle GLK 350 4MATIC<sup>MC</sup> 2011 et proposées uniquement par l'intermédiaire de Services financiers Mercedes-Benz sur approbation du crédit, pendant une durée limitée. Exemple basé sur une location de 438 \$ par mois pendant 48 mois. Versement initial ou reprise équivalente de 6 320 \$ plus dépôt de sécurité de 500 \$ et taxes applicables dus à la date d'entrée en vigueur du bail. PDSF à partir de 43 500 \$. Taux annuel de 3,9 %. Obligation totale : 27 827 \$. Kilométrage limité à 18 000 km par an (0,20 \$/km supplémentaire). Exemple de financement basé sur un terme de 60 mois au taux annuel de 1,25 % et un PDSF de 43 500 \$. Le paiement mensuel est de 644 \$ (avant taxes) avec un versement initial de 6 595 \$ ou une reprise équivalente. Le coût de l'emprunt est de 1 202 \$ pour une obligation totale de 45 247 \$. Frais d'immatriculation, d'enregistrement et d'assurance, « écoprélevement » (si applicable) et frais assimilés imposés au fabricant (s'ils sont perçus par le concessionnaire) ainsi que TPS et TVQ en sus. D'autres frais, taxes ou droits propres à chaque province peuvent être perçus. Le concessionnaire peut louer ou offrir du financement à prix moindre. Les offres peuvent changer sans préavis et ne peuvent être jumelées à d'autres offres. Voyez votre concessionnaire Mercedes-Benz autorisé pour les détails ou communiquez avec le Service à la clientèle de Mercedes-Benz au 1 800 387-0100. L'offre se termine le 31 août 2011.



## ACTUALITÉS

## « Il faut respecter la souveraineté canadienne »

Un ancien premier ministre français appuie des revendications du Canada dans l'Arctique

DAPHNÉ CAMERON

La communauté internationale doit respecter la souveraineté du Canada dans l'Arctique, a affirmé hier Michel Rocard, ex-premier ministre français et ambassadeur de la France chargé des négociations internationales sur les zones polaires. De passage à Montréal après un voyage de six jours sur l'*Amundsen*, un brise-glace de la garde côtière canadienne, il a toutefois déclaré que l'attitude de la Russie et du Canada « ralentit », voire « empêche » la coopération internationale liée aux enjeux de l'Arctique.

« J'ai tendance à plaider la thèse qu'il faut respecter la souveraineté canadienne. Mais en disant cela, je cesse presque d'être fonctionnaire du gouvernement français, ce que je suis aujourd'hui, pour parler à mon compte, ce que je ne devrais pas faire, a-t-il déclaré lors d'un entretien avec des médias français et québécois dans un hôtel de la métropole. La France et toute l'Europe sont alignées sur la position américaine, qui refuse la thèse des eaux intérieures canadiennes et qui prétend que le passage du Nord-Ouest est un détroit international de grande navigation. »

Le passage du Nord-Ouest est une voie maritime qui traverse les îles du nord du Canada et qui relie les océans Pacifique et Atlantique. Le



PHOTO JONATHAN HAYWARD, ARCHIVES LA PRESSE CANADIENNE

« Je ne commettrai assurément pas l'imprudence de vous donner un avis. Nous sommes en terrain miné. Mais aujourd'hui, le droit est clair: c'est le Canada », a déclaré l'ambassadeur de France sur les zones polaires, Michel Rocard, après un voyage de six jours à bord du brise-glace canadien *Amundsen*.

réchauffement climatique pourrait le rendre navigable d'ici à quelques années et offrir une intéressante solution de rechange au canal de Panama. Selon des estimations des climatologues, le passage pourrait être navigable en été dans 10, 20 ou 30 ans.

Depuis quelques années, le passage retient donc l'attention des États. Le Canada estime qu'il a le pouvoir de réglementer et de contrôler l'accès à la région. En revanche, les États-Unis soutiennent qu'il s'agit d'eaux internationales.

Que pense M. Rocard? Le Canada devrait-il avoir le droit de gérer les eaux du passage du Nord-Ouest?

« Je ne commettrai assurément pas l'imprudence de vous donner un avis. Nous sommes en terrain miné. Mais aujourd'hui, le droit est clair: c'est le Canada. »

M. Rocard, qui a navigué dans l'Arctique du 31 juillet au 6 août à l'invitation d'ArcticNet, un groupe de chercheurs issus de 30 universités canadiennes et de 8 ministères fédéraux, prône l'approche de l'« interdépendance » des

États. Il affirme cependant que le Canada est plus ou moins réceptif à cette approche.

« Il y a du gaullisme dans l'attitude canadienne vis-à-vis de l'Arctique et tout ça, c'est chaleureux, c'est sympathique et, en plus, ça amène le Canada à avoir une politique extrêmement active de recherche scientifique et de travail sur l'Arctique, ce qui est tout à fait positif et remarquable. En même temps, je me permettrai amicalement de dire que le Canada met en évidence sa souveraineté, mais il la met dans les conditions où elle a

été frustrée ou mal respectée depuis un siècle. »

## Coopérer

À son avis, le Canada ne peut pas occulter le phénomène de la mondialisation et refuser de coopérer sur l'avenir de l'Arctique. « Nous vivons cette période comme une phase dans laquelle le besoin de réaffirmation et de consolidation de souveraineté commun aux Russes et aux Canadiens est un peu un ralentisseur, sinon un empêchement à la coopération internationale active. Voilà ce qui nous inquiète un peu. Je comprends de mieux en mieux le Canada depuis que l'on se fréquente, que l'on discute. Les Américains sont de gros mangeurs de souveraineté de tout ce qu'ils ont de voisin, et quand ils font passer leurs sous-marins dans les eaux territoriales canadiennes et ne demandent pas la permission, ce n'est pas bien. Mais est-ce que l'on peut faire quelque chose? »

À son avis, de nombreux défis guettent maintenant l'Arctique: la mise en place de règlements de navigation, d'infrastructures, d'un plan pour la prospection de ressources pétrolières et gazières et, de manière plus pressante, la réglementation entourant la pêche.

Michel Rocard a été premier ministre de la France de 1988 à 1991 et député européen de 1994 à 2009.

## EN BREF

## John Baird expulse les diplomates libyens du Canada

Les diplomates libyens sont désormais « personae non gratae » au Canada. Dans un bref communiqué de presse transmis en milieu de soirée, hier, le ministre des Affaires étrangères, John Baird, a ordonné l'expulsion de tous les diplomates libyens encore présents à l'ambassade de la Libye à Ottawa. Ceux-ci disposent de cinq jours ouvrables pour quitter l'ambassade et le pays, indique le communiqué. Le ministère a également annoncé qu'il coupait l'accès de ces diplomates aux comptes de banque de l'ambassade. Cette mesure, souligne M. Baird, représente le geste le plus récent que le Canada a posé pour isoler le régime Kadhafi et lui enlever toute légitimité.

— La Presse Canadienne

## Le président tchèque critique l'ambassadeur du Canada

Des ambassadeurs occidentaux en République tchèque, dont celui du Canada, sont accusés de s'être ingérés dans les affaires internes de leur pays-hôte après avoir signé une lettre ouverte en faveur d'un festival de la fierté gaie. Le président tchèque Vaclav Klaus a vivement critiqué la sortie des 13 ambassadeurs, la qualifiant de « démarche sans précédent ». Dans leur prise de position, les diplomates affirment « leur solidarité avec les communautés lesbiennes, gaies, bisexuelles et transgenres (LGBT) de la République tchèque et supportent leur droit à une marche pacifique et ordonnée, afin de conscientiser la population quant aux problèmes auxquels ils font face ».

— La Presse Canadienne

RAFAEL NADAL

EMPORIO ARMANI

la Baie

labaie.com

Résultats des tirages du  
2011-08-08

LOTO QUÉBEC

LOTO 6/49

2	3	4	6	A
♥	♦	♣	♠	♠

Quotidienne

3	753
4	6259

Triplex

04	05	
14	15	29

banco

07	09	21	23	28
35	41	42	44	45
46	47	51	52	54
55	58	64	67	70

Astro

Jour - Mois - Année - Signe

02 AVRIL 34 LION

Extra 6848709

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.



## ACTUALITÉS



PHOTO IVANOHO DEMERS, LA PRESSE

Barbara Gagné oscille entre la colère et le soulagement, un soulagement qu'elle est incapable de gérer. Pendant des années, sa vie s'est résumée en trois mots : sclérose en plaques.

# L'enfer de Barbara Gagné

Le monde de Barbara Gagné s'est écroulé en 1999, lorsqu'elle a appris qu'elle souffrait de la sclérose en plaques. Le diagnostic est tombé comme une bombe. Onze ans plus tard, elle a appris qu'elle n'avait qu'une sinusite. Son monde a de nouveau basculé. Récit d'une survivante.



MICHÈLE OUIMET

Lorsque Barbara Gagné a su qu'elle avait la sclérose en plaques, son monde s'est effondré. C'était en 1999, elle avait 26 ans et elle essayait d'écrire son mémoire de maîtrise en philosophie. Un sujet ardu, exigeant : l'androgynie psychique chez Jung.

Elle avait des migraines et une douleur lancinante à l'œil droit. Elle n'arrivait pas à se concentrer. Elle était vidée, fatiguée. Elle avait beau se pousser dans le dos, c'était la panne sèche. Elle se sermonnait : « Voyons, Barbara! Tu te trouves des excuses pour ne pas écrire! »

Elle s'est rendue à l'hôpital. Le médecin, un neuro-ophtalmologue connu et respecté, était pressé. C'est debout, dans l'embrasement de la porte, qu'elle lui a balancé le verdict : « Vous avez une sinusite et probablement la sclérose en plaques. »

Le diagnostic est tombé comme une bombe. « Tout s'est passé rapidement, se rappelle Barbara. Je suis rentrée chez moi en autobus. C'était fou. Ma vie s'est arrêtée, j'avais 26 ans. » Elle n'a retenu qu'un mot : sclérose en plaques. « Tu ne fais pas attention à la sinusite. C'est comme si on te disait que tu as le cancer et la grippe. Tu oublies la grippe et tu te concentres sur le cancer. »

Pourtant, elle avait bel et bien une sinusite, et non la sclérose en plaques. Elle l'a découvert 11 ans plus tard. Elle a donc passé 11 ans le cerveau enflammé. Onze ans de migraines et d'angoisse, à imaginer le pire et « à vivre avec une merde » qui lui a « bouffé la vie ». Onze ans où elle a eu l'impression d'être plongée au cœur de la guerre du Vietnam. Son Vietnam.

■■■

Son dossier a été envoyé au CHUM. Pendant 11 ans, personne n'a remis en question le diagnostic posé par le neuro-ophtalmologue. « J'étais sur l'autoroute de la sclérose en plaques, explique Barbara. C'était comme si j'étais tombée dans un trou et qu'il n'y avait personne pour m'aider à en sortir. »

Seul son travail l'a empêchée de devenir folle. Elle enseigne au cégep Lionel-Groulx. « Mes élèves, c'est ma vie. »

Mais en dehors du cégep et de la routine rassurante des cours de philosophie, sa vie allait à vau-l'eau. Le choc a été terrible, la descente aux enfers, vertigineuse. Pendant des années, elle a carburé aux pilules et s'est injecté un médicament puissant, le Rebif. « J'étais un récipient de pilules de merde, je ne sais pas comment j'ai fait. »

Barbara prend une grande respiration, les larmes au bord des yeux. Je l'ai rencontrée chez elle, dans son appartement propre, dans un nouveau quartier, à Laval.

« J'ai acheté cet appartement en me disant que c'était ici que j'allais crever, finir ma vie en mille morceaux, assise dans un fauteuil roulant. Il y a un garage et un ascenseur. Il est à vendre. »

Pendant 11 ans, sa vie a ressemblé à des montagnes russes.

« J'ai acheté une maison pourrie, j'ai fréquenté un gars qui sortait de la prison de Bordeaux, un mongol qui a vidé ma maison. [...] J'ai pris des antidépresseurs, j'ai fait faillite et je me suis ramassée avec 60 livres en trop. » — Barbara Gagné

« J'ai acheté une maison pourrie, j'ai fréquenté un gars qui sortait de la prison de Bordeaux, un mongol qui a vidé ma maison. J'ai perdu mon permis de conduire à cause de mes excès de vitesse, j'ai pris des antidépresseurs, j'ai fait faillite et je me suis ramassée avec 60 livres en trop. J'étais énorme. »

Après sa faillite, elle a vécu dans un demi-sous-sol à Sainte-Thérèse. Elle n'en menait pas large. Dépression, pilules, angoisses existentielles, sans oublier son œil

## PLAINTES AU COLLÈGE DES MÉDECINS

► Nombre de plaintes portées au conseil de discipline du Collège des médecins au 31 mars 2011 : 22.  
 ► Les plaintes concernant les erreurs de diagnostic sont marginales.  
 ► La plupart touchent l'attitude des médecins, l'inconduite sexuelle ou une mauvaise communication.  
 Source : Rapport annuel 2010-2011 du Collège des médecins

douloureux et ces migraines qui ne la lâchaient pas. Car elle avait toujours cette sinusite, qu'elle traînait depuis des années et qu'aucun antibiotique n'avait soulagée puisque les médecins n'en avaient que pour sa sclérose en plaques.

« Mon cerveau était tellement gelé que j'avais l'impression d'avoir fumé la Jamaïque au grand complet. »

Elle était au milieu de sa guerre du Vietnam, une guerre qu'elle était certaine de perdre.

■■■

En novembre 2009, lorsque le médecin italien Paolo Zamboni a annoncé qu'il avait découvert un traitement pour la sclérose en plaques, Barbara s'est précipitée sur l'internet. C'est là que les premiers doutes l'ont assaillie.

Elle a fait venir ses dossiers. Elle les a étudiés et elle s'est familiarisée avec le jargon médical : sinusite sphénoïdale, névrite optique. Elle a compris que, même si ses symptômes s'apparentaient à ceux de la sclérose en plaques – fatigue chronique, sinusite, perte partielle de la vue de l'œil droit, lésions au cerveau –, elle n'était pas atteinte. Elle avait une tante qui souffrait

lui a demandé : « Qui vous a diagnostiquée? Il y a eu un manquement. »

Il l'a opérée le 22 novembre 2010. « Il a vidé mes sinus, mais j'ai eu d'autres infections. J'ai 14 lésions au cerveau, et mon activité cérébrale est sous la moyenne. »

Elle a voulu poursuivre. Elle a appelé au bureau de M<sup>e</sup> Jean-Pierre Ménard, le spécialiste des poursuites médicales au Québec, puis elle a renoncé. « Je préfère prendre cet argent pour passer un an à Bali à boire des jus de fruit et manger des bananes. »

Elle a revu son médecin du CHUM le 6 juin. Sa dernière visite remontait à quelques années. La rencontre a été difficile. « Je lui ai dit qu'il ne m'avait pas soignée et que j'avais parlé à une journaliste. Il était fébrile, préoccupé par son image. Pour moi, c'est clair, je n'ai jamais eu cette maladie-là. Lui ne l'admettait pas. »

Elle a 38 ans et une vie gâchée derrière elle. Grande, cheveux de jais, teint de pêche. Elle est vêtue de noir, ne porte aucun bijou. Elle retient ses larmes. Elle oscille entre la colère et le soulagement, un soulagement qu'elle est incapable de gérer. Pendant des années, sa vie s'est résumée en trois mots : sclérose en plaques.

## UN MAL MYSTÉRIeux

Pas facile de diagnostiquer la sclérose en plaques, explique le Dr Yves Robert, secrétaire du Collège des médecins. « C'est une maladie qui repose sur des symptômes. Il n'existe pas de test magique. » Et le cas de Barbara Gagné? « C'est un cas qui a évolué pendant 12 ans. A-t-elle eu le même médecin? A-t-elle changé d'hôpital? Avait-elle toujours les mêmes symptômes? Il est possible que le médecin ait fait une erreur. Ce n'est pas nécessairement malicieux. Le diagnostic n'est pas une science exacte. Avec la sclérose en plaques, c'est l'ensemble des symptômes qui comptent et, surtout, leur évolution clinique. Et c'est cette évolution, qui se fait par crises et rémissions, qui confirme ou infirme le diagnostic. La maladie n'est confirmée qu'après la mort, lors de l'autopsie, quand on voit les plaques sur la moelle épinière ou dans le cerveau. »

merde. Il faut que je me crée une nouvelle banque de souvenirs pour avancer. Je suis une multipotée. Je vais m'en sortir, même si je suis ébranlée jusque dans ma moelle épinière. J'ai tenu le fort pendant 11 ans, je ne sais pas comment j'ai fait. Aujourd'hui, je peux me permettre de m'écraser. »

Elle a l'impression de nager encore en plein Vietnam, même si sa guerre est finie. Et qu'elle l'a gagnée.

Pour joindre notre journaliste : [mouimet@lapresse.ca](mailto:mouimet@lapresse.ca)

**Le médecin du CHUM a refusé de me parler même si Barbara Gagné avait accepté que son dossier soit rendu public. Il a reconnu qu'elle était sa patiente. « Il ne veut pas discuter publiquement de son cas », a dit la porte-parole du CHUM, Lucie Dufresne. Le médecin qui l'a opérée en novembre 2010 a aussi refusé de m'accorder une entrevue. Il n'existe aucune preuve d'erreur médicale.**

## POUR SUIVRE, ÇA COÛTE CHER

La loi n'impose pas l'infailibilité aux médecins, explique M<sup>e</sup> Jean-Pierre Ménard. Pour qu'un médecin soit reconnu coupable, il faut prouver qu'il a commis une faute, qu'il a causé un dommage et qu'il n'a pas respecté les règles de l'art. Le médecin doit suivre trois étapes : faire une consultation adéquate, interpréter correctement les résultats et contrôler l'évolution de la maladie.

Le cabinet de M<sup>e</sup> Ménard n'accepte que des causes médicales. La moitié des poursuites médicales au Québec atterrissent sur son bureau. Les 17 avocats qui travaillent pour lui détiennent une maîtrise en droit médical. « Le tiers de nos cas concernent des erreurs de diagnostic, précise M<sup>e</sup> Ménard. Le Québec est la seule province où la majorité des patients qui poursuivent sont indemnisés. »

Mais poursuivre coûte cher. En moyenne, une cause peut coûter de 10 000 à 20 000\$. Ce sont les témoins experts qui font flamber la facture. Ils exigent de 2000 à 4000\$ par jour. La grande majorité des cas (80, 85%) ne se rendent pas en cour. Barbara Gagné pourrait tenter une poursuite. Un patient a trois ans pour poursuivre un médecin à partir du moment où la faute est constatée. Seulement 1 ou 2% des victimes poursuivent.

## LUTTE ANTIDROGUE

# Des communautés autochtones préparent une politique commune

STEEVE PARADIS  
LE SOLEIL

UASHAT — Même si leur situation diffère, neuf communautés autochtones souhaitent mettre sur pied une politique commune de lutte antidrogue. Hier à Uashat, huit chefs innus et le chef des Naskapis ont signé une déclaration afin de mettre sur pied un programme commun afin de lutter contre les « conséquences redoutables » de la consommation de narcotiques dans leurs communautés.

Le Conseil Innu Takuaiakan Uashat mak Mani-Utenam (ITUM) a profité de son passage au festival Innu Nikamu de Sept-Îles pour organiser cette rencontre. Après une présentation sur les méfaits qu'engendre la consommation de drogues, tous ont souhaité en discuter et, rapidement, ils se sont entendus pour adopter un plan d'action commun.

La situation est rendue telle qu'elle demande des

interventions plus structurées et un levier politique est maintenant indispensable, explique le coordonnateur des services communautaires à Uauitshitun, Jean-Claude Therrien-Pinette.

« Les nouvelles drogues de synthèse ont des impacts sur la santé physique, mentale et émotionnelle, la santé [des consommateurs] se détériore

Mingan, de Pessamit, d'Essipit, de Mashteuiatsh et de Kawawachikamach souhaitent organiser d'ici la fin de l'automne un sommet et un forum Minuinniun, sur le bien-être et la santé.

« On parle d'un sommet permettant aux communautés impliquées de maintenir la mobilisation sur les dépendances en milieu innu et

interbande sur les stupéfiants où 300 personnes ont participé. ITUM se réjouit de cette mobilisation populaire, qui facilitera la mise en place des programmes souhaités.

« Les gens s'impliquent et de cette manière, nous sommes assurés, en tant que leaders, que les actions élaborées conjointement avec la population seront bien reçues »,

**« Les nouvelles drogues de synthèse ont des impacts sur la santé physique, mentale et émotionnelle, la santé [des consommateurs] se détériore et il n'y a aucune garantie qu'elle soit réversible. Il faut sonner l'alarme et élaborer un plan d'action. »**

— Jean-Claude Therrien-Pinette, coordonnateur des services communautaires à Uauitshitun

et il n'y a aucune garantie qu'elle soit réversible. Il faut sonner l'alarme et élaborer un plan d'action », lance-t-il.

Les chefs de Pakua Shipu, de Matimekush-Lac-John, de Natashquan, d'Uashat mak Mani-Utenam, de

d'échanger sur les pistes de solutions envisageables » a ajouté M. Therrien-Pinette.

Rappelons que le 30 juillet, environ 50 personnes ont marché à Uashat afin de démontrer la détresse des familles, au lendemain d'une activité

a confié le chef de Uashat mak Mani-Utenam, Georges-Ernest Grégoire, qui ne cache pas que cette marche a précipité les démarches menant à la rapide réunion de jeudi dernier.

— Avec Mickaël Bergeron

Massacre de chiens de traîneau

Québec et les Inuits tournent la page

LA PRESSE CANADIENNE

Québec et les Inuits tournent la page sur un vieux contentieux portant sur l'abattage massif de chiens de traîneau au Nunavik dans les années 50 et 60.

Le premier ministre Jean Charest et le ministre responsable des Affaires autochtones, Geoffrey Kelley, se sont rendus hier à Kangiqsualujuaq, dans le Grand Nord, où ils ont signé une entente à cet effet avec le président de la Société Makivik, Pita Aatami.

Un communiqué publié par le bureau du premier ministre Charest précise que l'entente « reconnaît l'effet qu'ont eu les événements historiques entourant l'abattage de chiens de traîneau sur la société inuite » et son mode de vie.

Le règlement de ce dossier épineux donne suite au rapport du juge Jean-Jacques Croteau remis en 2010.

Le magistrat avait été mandaté par Québec et la Société Makivik pour étudier les événements entourant l'abattage par les forces de l'ordre de centaines de chiens au Nunavik dans les années 50 et 60 sous le motif de sécurité publique.

La reconnaissance officielle des faits par le gouvernement du Québec était l'une des recommandations du rapport.

« Le gouvernement du Québec reconnaît que la société inuite a subi les effets de l'abattage des chiens de traîneau. Nous souhaitons que cette entente signée aujourd'hui démontre la volonté du Québec de vouloir travailler main dans la main avec les Inuits », déclare M. Charest dans le communiqué.

Québec s'est aussi engagé à verser une somme de 3 millions \$ à la Société Makivik, à même le budget du Secrétariat aux affaires autochtones, pour soutenir les Inuits dans la protection et la promotion de leurs traditions et de leur culture.

L'entente constitue « une solution satisfaisante » au dossier, a pour sa part commenté M. Aatami, président de la Société Makivik.

## MICRORAFALE AU NORD DU LAC SAINT-JEAN

## L'heure est au nettoyage

ISABELLE TREMBLAY  
LE QUOTIDIEN

SAINT-LUDGER-DE-MILOT — L'heure était au bilan hier matin à Saint-Ludger-de-Milot, au nord du lac Saint-Jean, après la tornade qui a frappé ce week-end. Pour les pompiers municipaux, monteurs de lignes d'Hydro-Québec, élagueurs ou villégiateurs, les prochains jours ne seront pas de tout repos.

Une réunion a eu lieu en matinée à l'hôtel de ville. « Nous avons fait une évaluation sommaire des besoins des gens, a dit le maire Marc Laliberté. On nous demande surtout de l'eau potable. Dimanche, nous nous sommes aussi affairés à dégager les routes. Plusieurs citoyens n'avaient pas accès à leur demeure. »

De 75 à 100 maisons sont touchées dans les secteurs du lac Saint-Ludger, du petit lac Saint-Ludger et du grand lac Clair. Dans 75 % des cas, ce sont des résidences principales. Plusieurs arbres sont tombés sur des habitations et des voitures. Des abris ont été aussi endommagés.

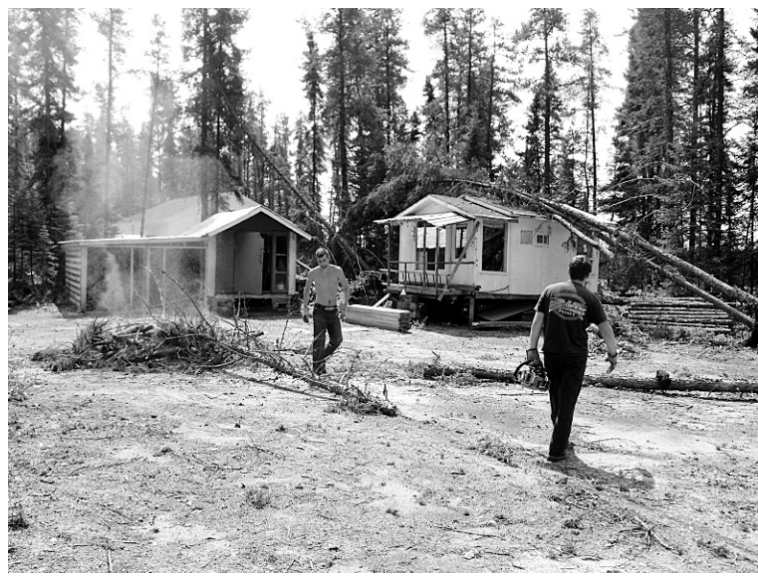


PHOTO ISABELLE TREMBLAY, LE QUOTIDIEN

Plus de 50 arbres sont tombés sur le terrain de Régis et Dany Dufresne.

Des équipes d'Hydro-Québec accompagnées d'élagueurs étaient à l'œuvre afin de dégager et de réparer les lignes électriques. Les autorités municipales confirment que le service devrait être rétabli au plus tard dans la journée d'aujourd'hui pour les quelque 80 personnes privées d'électricité depuis

samedi. « La collaboration avec Hydro-Québec est excellente. Notre priorité est que le réseau soit rétabli dans les meilleurs délais », a dit M. Laliberté.

### Microrafale

Environnement Canada s'est rendu sur les lieux hier afin de déterminer ce qui s'est passé

exactement samedi à Saint-Ludger-de-Milot. René Héroux, météorologiste de sensibilisation aux conditions menaçantes pour le Service météorologique du Canada, a confirmé en après-midi qu'il s'agissait bel et bien d'une microrafale avec des vents de 125 km/h.

La municipalité cherche actuellement à savoir si des démarches sont à faire pour une quelconque aide financière. « La sécurité civile a pris contact avec nous pour vérifier si nous avons des besoins particuliers. Les ministres Denis Lebel et Serge Simard nous ont signifié leur appui », a précisé Marc Laliberté, maire de Saint-Ludger-de-Milot.

### Désolation

Quelques jours après l'événement, la scène est désolante. De nombreux arbres jonchent le sol. « Ça nous prendra plusieurs jours de travail pour nettoyer le tout », a affirmé Dany Dufresne, d'Alma. Plus de 50 arbres sont tombés sur son terrain. « Je commence mes vacances aujourd'hui et je voulais les passer ici. Ma semaine débute très mal. Nous n'avons même plus d'électricité », a-t-il ajouté.

« Notre forêt est brisée », s'est désolé un autre villégiateur, visiblement affecté par les événements de la fin de semaine.



# Réductions finales

# Harry Rosen

(N'attendez pas qu'il soit trop tard)

Le solde se termine dimanche

JUSQU'À 60 % DE RABAIS\* SUR DE NOMBREUX ARTICLES

Réductions additionnelles dans tous nos rayons. Hâtez-vous pour profiter du meilleur choix et des meilleures aubaines.

HARRY ROSEN

harryrosen.com

\*La marchandise n'est pas toute soldée. Service de retouche en sus pour les chemises en solde et les articles dont le prix est réduit de 50 % ou plus.

## LES RÉFUGIÉS DE LA FAMINE



PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE

Âgé de 2 ans, le petit Fariyo Yusuf ne pèse que 4,6 kg alors qu'il devrait en peser 12. Ce garçonnet, traité dans l'hôpital de GIZ, est parmi les cas sévères de malnutrition observés à Dadaab, mais selon son docteur, l'enfant devrait s'en sortir.

# LA LIGNE DE FRONT DU COMBAT CONTRE LA FAIM

La malnutrition fait des ravages en Afrique de l'Est, frappée par la sécheresse. Selon une étude américaine, 29 000 enfants en sont morts depuis le mois de mai. Mais des dizaines de milliers d'autres se battent pour vivre, avec l'aide de médecins débordés. Au Kenya, notre journaliste a visité la ligne de feu du combat contre la faim meurtrière.



LAURA-JULIE PERREAULT  
ENVOYÉE SPÉCIALE

## KENYA

DADAAB — L'enfant, squelettique, geint doucement. Fariyo Yusuf, à 2 ans, pèse à peine le tiers du poids normal d'un enfant de cet âge. Il agite son petit bras, gros comme une brindille, au dessus de son visage

émacé. La plupart des visiteurs qui s'approchent du petit Somalien retiennent un sanglot.

Mais pas le D<sup>r</sup> Lagat. Un immense sourire se dessine dans le visage du jeune médecin responsable de l'unité de malnutrition de l'hôpital de la Société allemande pour la coopération internationale, à Ifo, un des trois camps de réfugiés qui composent le complexe de Dadaab, dans le nord-est du Kenya.

«Hier encore, Fariyo n'avait que 50 % de chances de survivre. Il était inconscient. Il ne réagissait pas au toucher. Aujourd'hui,

il ouvre les yeux et reconnaît sa mère. Je crois qu'il est sauvé», se réjouit le médecin kenyan de 29 ans, avec une immense fierté. La fierté du soldat qui a remporté une bataille difficile dans une guerre sans relâche.

Pour chaque Fariyo qui est arraché à la mort, des centaines d'autres enfants de 0 à 5 ans meurent de malnutrition aiguë en Afrique de l'Est. En Somalie seulement, où la famine sévit dans 5 régions du Sud, plus de 29 000 enfants sont littéralement morts de faim en moins de 3 mois, selon une étude américaine publiée la semaine dernière. Près de 640 000 autres souffrent de malnutrition grave.

Espérant sauver la vie de leurs enfants, des milliers de Somaliens fuient quotidiennement leur pays vers les camps de réfugiés de l'Éthiopie et du Kenya. Ceux qui viennent à bout du pénible voyage frappent à la porte de cliniques comme celle que dirige le D<sup>r</sup> Lagat. «Parmi les nouveaux arrivés, 70 % des enfants souffrent de malnutrition. C'est gigantesque», note le médecin en jetant un coup d'œil sur ses 20 minuscules patients.

Si, au début de l'année, il recevait de 10 à 20 patients par mois souffrant de malnutrition, ils sont aujourd'hui de 25 à 50 à se présenter aux urgences chaque jour. Les médecins ne savent plus où donner de la tête. Même situation dans le camp voisin, à Dagahaley, où Médecins sans frontières a un hôpital. Chaque

mois, 400 enfants en bas âge y sont traités pour malnutrition grave. De ce nombre, 15 sont morts le mois dernier seulement.

Les mères inquiètes s'installent dans l'enceinte de la clinique jusqu'à ce qu'on juge que l'état de leurs enfants s'est suffisamment amélioré pour qu'elles puissent en prendre soin elles-mêmes. On leur remet alors des biscuits nutritionnels et une pâte de cacahuètes fortifiée de lait en poudre et de vitamines, le Plumpy'Nut. «On ne peut pas traiter que l'enfant. On doit traiter toute la famille. C'est trop difficile pour un parent de nourrir un enfant malade et de priver les autres», note le D<sup>r</sup> Mohamed Gedi, grand patron de l'hôpital de Médecins sans frontières.

arrivent de plus en plus mal en point. «On voit de plus en plus d'enfants de 5 à 10 ans qui souffrent de malnutrition. C'est inquiétant. Et plusieurs tombent malades alors qu'ils sont dans les camps de réfugiés.»

C'est le cas de la petite Sabrin, âgée de 18 mois, arrivée à Dadaab avec sa mère il y a quelque sept mois. L'enfant, rachitique, n'est pas hospitalisée. Elle vit dans un abri de fortune, en périphérie du camp de Dagahaley, avec sa mère et son frère. «Nous avons fui les problèmes à Mogadiscio, mais nous en avons trouvé encore plus ici, dit Hamida Abdulkader. Ma petite fille est malade sans arrêt. Je n'ai rien pour elle. Pas de lait, pas même un matelas pour la

« Nous avons fui les problèmes à Mogadiscio, mais nous en avons trouvé encore plus ici. »

Devant l'ampleur de la crise, le D<sup>r</sup> Gedi a dû tripler ses effectifs. Alors que l'hôpital de Dagahaley compte habituellement 7 médecins, 17 autres sont en route pour venir leur prêter main-forte.

## Le pire à venir

Le D<sup>r</sup> Gedi craint fort que le pire ne soit à venir. La sécheresse perdure, et l'aide humanitaire peine à se rendre aux populations les plus touchées de la Somalie. Les nouveaux réfugiés

coucher. Nous avons vu le médecin plusieurs fois, mais elle ne guérit pas.»

Débordées par l'arrivée massive de nouveaux réfugiés, les organisations humanitaires s'inquiètent du manque de ressources et comptent envoyer des médecins à la périphérie des camps pour dépister les pires cas de malnutrition.

Mais ces efforts ne rassurent pas Hamida Abdulkader. «Voir mon enfant mourir de faim, ça me tue un peu tous les jours.»

INVENTEZ VOTRE JOURNÉE AVEC NOUS

## cet été

AU LOEWS

Des prix rafraîchissants les dimanches et lundis

139\$\* par nuit en occupation double

\*Selon disponibilité au moment de la réservation. Taxes en sus.

LOEWS HÔTEL LE CONCORDE QUÉBEC

Réservation: 1 800 463-5256  
www.loewsquebeccity.com

Offrons une Rentrée la Tête Haute aux enfants les plus démunis de Montréal!

Des milliers d'enfants rentrent à l'école sans même un cahier pour écrire

Pour seulement 25 \$, vous pouvez aider Mission Bon Accueil à distribuer un sac d'école rempli d'effets scolaires essentiels à la rentrée à plus de 2 200 enfants défavorisés.

Expédiez votre don aujourd'hui!

Découpez et envoyez votre don à :

Mission Bon Accueil  
606, rue de Courcelle  
Dépt. 404502  
Montréal, QC H4C 3L5

Parce que donner, ça change des vies!

25\$ pour aider 1 enfant     100\$ pour aider 4 enfants

50\$ pour aider 2 enfants     \_\_\_\_\_ \$ aider le plus d'enfants que possible

Donnez en ligne au [www.missionbonaccueil.com](http://www.missionbonaccueil.com) ou composez le (514) 523-5288

Veuillez débiter ma carte de crédit  Visa     MasterCard     American Express

Un reçu d'impôt sera émis pour tout don de 10\$ et plus. Mission Bon Accueil est un organisme de bienfaisance : NE 10819 5215 RR0001

NO DE LA CARTE \_\_\_\_\_ DATE D'EXPIRATION \_\_\_\_\_

SIGNATURE \_\_\_\_\_

NOM EN LETTRES MOULÉES \_\_\_\_\_ ( ) \_\_\_\_\_

COURRIEL \_\_\_\_\_ TÉLÉPHONE \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

VILLE \_\_\_\_\_ PROVINCE \_\_\_\_\_ CODE \_\_\_\_\_

## LES RÉFUGIÉS DE LA FAMINE



PHOTO REUTERS

Des réfugiées somaliennes font la file pour obtenir une ration alimentaire dans l'un des camps de réfugiés de Dadaab, dans le nord-est du Kenya. Les enfants de moins de 5 ans sont les principales victimes de la famine dans la Corne de l'Afrique, mais la faim est un enjeu quotidien pour les quelque 400 000 résidents des camps.

## La bataille pour Mogadiscio se poursuit

Des habitants de Mogadiscio ont fui hier plusieurs secteurs de la capitale somalienne en raison d'accrochages entre les forces gouvernementales et les miliciens shebab. Ces derniers, qui contrôlaient la moitié de la capitale, ont abandonné la grande majorité de leurs positions samedi à l'aube, à la surprise générale. Les troupes du gouvernement de transition somalien (TFG) et leurs alliés de la force de l'Union africaine (AMISOM) progressent depuis dans les territoires libérés et y installent de nouvelles positions avancées. Un nombre indéterminé de shebab est toutefois resté à Mogadiscio et provoque depuis samedi des accrochages à l'arme automatique dans certains quartiers du nord et du sud de la capitale.

Outre l'insurrection, le gouvernement somalien est aux prises avec une situation critique dans la ville, où environ 100 000 habitants sont venus se réfugier dans les derniers mois pour fuir la sécheresse qui touche l'ensemble de la Corne de l'Afrique et notamment la Somalie. Le Haut-Commissariat des Nations unies pour les réfugiés (HCR) a acheminé hier plusieurs tonnes d'aide d'urgence par avion, une première depuis cinq ans pour l'agence onusienne. L'aide du HCR en Somalie arrive normalement par la route ou par la mer, mais « l'augmentation sans précédent » du nombre de civils qui fuient la famine a contraint l'agence à recourir à un pont aérien pour accélérer la distribution de l'aide. — AFP

## La famine au temps du ramadan

LAURA-JULIE PERREAULT

DADAAB — Il est 14h30 et le soleil plombe sur les 400 000 réfugiés somaliens dans le camp de Dadaab, dans le nord-est du Kenya. Habituellement, à cette heure, la clinique de Médecins sans frontières grouille de monde. Mais pas cet après-midi: les employés, qui jeûnent pendant le ramadan, ont décidé de fermer boutique plus tôt, au grand désespoir de leur patron.

« Les années précédentes, il n'y avait pas de crise, et les cliniques fermaient tôt pendant le ramadan. Mais cette année, ce n'est pas possible. On ne pourra pas permettre ça », a dit à *La Presse* le Dr Mohamed Gedy qui, au début de ce mois sacré pour les musulmans, a dû rappeler à l'ordre ses employés.

Malgré la sécheresse et la famine, la majorité des travailleurs humanitaires et des réfugiés somaliens que *La Presse* a rencontrés affirment qu'ils observeront le jeûne du ramadan. Pendant ce mois lunaire, qui a débuté le 1<sup>er</sup> août, les croyants doivent s'abstenir de boire et manger du lever au coucher du soleil.

« Les conditions dans lesquelles nous vivons sont déjà tellement difficiles. Le ramadan les complique encore, se désole Mahmoud Jama, réfugié de longue date. Les gens qui arrivent à Dadaab pour échapper à la famine jeûnent déjà depuis des semaines par la force des choses. Nous allons rappeler à tout le monde que les gens malades, les aînés et les enfants sont exemptés du ramadan », promet Mahmoud Jama, en

espérant que tous entendront raison.

Si le ramadan est synonyme de privation pour plusieurs, il rime aussi avec générosité dans le monde musulman. Les croyants sont invités à donner à des organismes de charité. Les gouvernements de pays musulmans se sont aussi montrés particulièrement généreux. Hier, le gouvernement turc a notamment envoyé deux cargaisons d'aide humanitaire en Somalie. Au Kenya, une organisation a invité tous les Kenyans, musulmans ou chrétiens, à sauter le repas du midi et à offrir les sommes épargnées aux victimes de la sécheresse dans leur propre pays. À ce jour, l'initiative a permis de récolter 182 millions de schillings kenyans, l'équivalent de 2 millions de dollars.

## Famine et malnutrition: des définitions

## Malnutrition

Selon l'UNICEF, les gens souffrent de malnutrition si leur régime ne comprend pas suffisamment de calories et de protéines pour que le corps se développe ou reste en bonne santé, ou s'ils ne sont pas capables de mettre à profit la nourriture qu'ils consomment à cause d'une maladie (dénutrition). La malnutrition aiguë sévère est pour sa part définie par un très faible rapport poids-taille et une émaciation sévère. On évalue à 800 000 le nombre d'enfants souffrant de malnutrition dans la région de la Corne de l'Afrique frappée par la pire sécheresse en 60 ans. Près de 640 000 d'entre eux sont en Somalie.

## Famine

L'état de famine est déclaré dans une région si la malnutrition aiguë sévère atteint 30% des enfants de moins de 5 ans et si 2 personnes sur 10 000 meurent des conséquences du manque de nourriture quotidiennement. Pour le moment, l'ONU estime que la famine sévit dans cinq régions du sud de la Somalie mais qu'elle pourrait s'étendre au reste du pays dans les quatre semaines à venir.



Gagnant de la meilleure valeur résiduelle pour une marque de luxe.

L'ÉVÉNEMENT  
INVITATION AU LUXE  
D'INFINITI

EX35 D'INFINITI



BERLINE G D'INFINITI

## PERSONNE NE DEVRAIT AVOIR À CHOISIR ENTRE LUXE ET PERFORMANCE.

Chez Infiniti, nous croyons que ces deux qualités sont comme les doigts de la main. Et de la main de notre artisan designer jusqu'à vos mains sur le volant, chaque détail a été pensé pour vous transporter. C'est ça, la performance inspirée. À la manière Infiniti.

## EX35 2011 D'INFINITI

Rabais au comptant

3500\$

offert sur tous les EX35 2011\*

## BERLINE G 2011 D'INFINITI

Rabais au comptant

3500\$

offert sur toutes les berlines G 2011\*



INFINITI

infiniti.ca

Performance inspirée™

TROUVEZ TOUT LE LUXE QUE VOUS RECHERCHER DANS NOS SALLES D'EXPOSITION.

**Park Avenue Infiniti**  
8805, boul. Taschereau Ouest  
Brossard (Québec)  
450-445-5799

**Infiniti Laval**  
1950, boul. Chomedey  
Laval (Québec)  
514-666-2710

**Luciani Infiniti**  
4000, rue Jean-Talon Ouest  
Montréal (Québec)  
514-731-7977

**Spinelli Infiniti**  
345, boul. Brunswick  
Pointe-Claire (Québec)  
514-697-5222

\* Recevez 3 500\$ de rabais à l'achat au comptant d'un modèle berline G/EX35 2011 avant minuit le 31 août 2011. Le rabais est déduit du prix négocié avant les taxes et ne peut être combiné à des taux subventionnés de financement à l'achat ou la location. Les concessionnaires peuvent devoir commander ou échanger un véhicule. Ces offres sont disponibles jusqu'à minuit le 31 août 2011. Ces offres sont disponibles pour un temps limité, ne peuvent être jumelées à aucune autre offre et peuvent faire l'objet de changement sans préavis. Certaines conditions s'appliquent. Les véhicules et les roues peuvent différer de ceux qui sont illustrés. Voyez votre détaillant Infiniti le plus près pour connaître tous les détails ou [infiniti.ca](http://infiniti.ca).

## MONDE

ROYAUME-UNI

# Les émeutes s'étendent au pays



PHOTO LEFTERIS PITARAKIS, ASSOCIATED PRESS

Alors que les troubles avaient jusqu'alors eu lieu la nuit, hier, ils ont éclaté en plein jour.

PIERRE-ANDRÉ NORMANDIN

Loin de s'essouffler, les émeutes se sont poursuivies pour la troisième journée consécutive à Londres, au Royaume-Uni. Les violences se répandent rapidement dans les quartiers défavorisés de la capitale et ont même débordé dans plusieurs grandes villes du pays, hier.

Croydon, dans le sud de Londres, était en flammes, hier soir, et des dizaines de jeunes masqués ont dévalisé des commerces et incendié des véhicules. Plusieurs automobilistes ont dit avoir été attaqués sur la principale route qui mène au quartier, London Road. Les quartiers voisins de Lewisham et Peckham, connus pour leurs gangs de rue et leur taux de criminalité élevé, ont aussi été durement touchés par les émeutes.

Les troubles, qui avaient jusqu'à présent eu lieu la nuit, ont même éclaté en plein jour. Le quartier Hackney, dans l'est de Londres, a ainsi été perturbé hier par divers actes de violence après l'arrestation d'un homme. Des commerces et des voitures de police ont été vandalisés. Les forces policières ont dû boucler une partie du secteur en après-midi pour limiter les dégâts.

En soirée, hier, la tension était toujours palpable dans le quartier, a raconté une résidente à *La Presse*. «C'est assez tendu dans l'est de la ville, même si la majorité des violences avait eu lieu dans le nord jusqu'à présent. Il y a beaucoup de jeunes qui se promènent en vélo et qui cherchent les coins chauds. Je ne pense pas qu'ils réalisent à quel point c'est sérieux», a confié Monica Schiza, qui habite Londres depuis plus d'une dizaine d'années.

Au-delà de la capitale, la violence s'est même étendue hier à Birmingham, deuxième ville du Royaume-Uni, à 200 km au nord-ouest de la capitale. Des jeunes masqués se sont rassemblés au centre-ville, où ils ont brisé des vitrines. Un poste de police a également été incendié. Neuf personnes ont été arrêtées dans les affrontements avec la police.

En soirée, la BBC rapportait également des incidents à Manchester, Bristol et à Liverpool, où des voitures ont été incendiées.

Devant l'ampleur des violences, tant le premier ministre britannique, David Cameron, que le maire de Londres, Boris Johnson, ont même mis fin à leurs vacances

pour rentrer aujourd'hui dans la capitale.

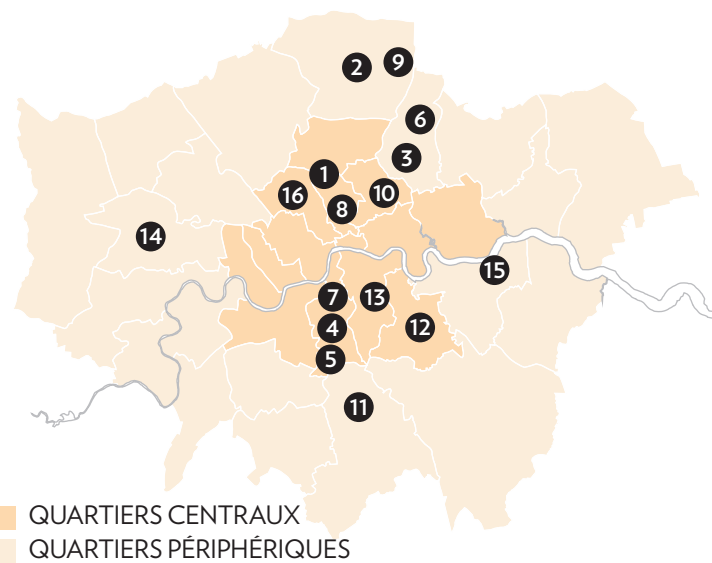
Depuis le début des émeutes, au moins 35 policiers ont été blessés à Londres, dont 3 lorsqu'ils ont été heurtés par une voiture alors qu'ils procédaient à une arrestation. La police a dit avoir arrêté 215 personnes durant les deux premières nuits de la vague de violence. Le bilan risque toutefois d'être beaucoup plus élevé puisque la police compte utiliser les images captées par les milliers de caméras de surveillance installées dans Londres pour pourchasser les auteurs de méfaits. La Metropolitan Police (MET) est à visionner des milliers d'heures d'enregistrements et demande la collaboration de la population pour identifier les gens dont la photo sera publiée sous peu.

La vaste majorité des émeutiers arrêtés ont moins de 30 ans. En fait, la moitié d'entre eux sont nés dans les années 90, révèle une compilation du MET. Le plus jeune est âgé d'à peine 11 ans et a été accusé de vol. La police a d'ailleurs invité les parents à mieux surveiller leurs enfants. «J'inviterais les parents à appeler leurs enfants pour leur demander où ils sont. Il y a beaucoup trop de simples spectateurs qui sont dans le chemin de la police pour enrayer les vols et le vandalisme», a déclaré hier soir Tim Godwin, chef intérimaire du MET.

Les premières émeutes ont éclaté samedi soir dans le quartier de Tottenham, deux jours après la mort de Mark Duggan, 29 ans, lors d'une intervention policière. Afin de calmer les esprits échauffés, la police a officiellement présenté ses excuses à sa famille, hier soir. Les émeutes se sont tout de même poursuivies et répandues à plusieurs autres secteurs.

Un résident du quartier Brixton, saccagé dimanche soir, relate que la majorité des commerces dans sa rue ont été vandalisés. «Tout était fermé, placardé sur Brixton Road, hier. C'est désolant. J'habite Londres depuis 10 ans et je ne m'y suis jamais senti en danger. Tout est arrivé si vite», déplore Abdu.

Dipankar De Sarkar, qui habite à Londres depuis 25 ans, avait peine à croire que la Ville qui s'apprête à recevoir les Jeux olympiques d'été, dans un an à peine, puisse être en proie à de telles violences. «Ça gâche l'image de la Ville», s'indigne ce correspondant de *L'Hindustan Times*, un quotidien indien.



## LISTE DES QUARTIERS TOUCHÉS

1. TOTTENHAM	Samedi	9. PONDERS END	Dimanche
2. ENFIELD	Dimanche	10. HACKNEY	Lundi
3. WALTHAM FOREST	Dimanche	11. CROYDON	Lundi
4. LAMBETH	Dimanche	12. LEWISHAM	Lundi
5. CLAPHAM (Lambeth)	Lundi	13. PECKHAM	Lundi
6. WALTHAMSTOW	Dimanche	14. EALING	Lundi
7. BRIXTON	Dimanche	15. WOOLWICH	Lundi
8. ISLINGTON	Dimanche	16. CAMDEN	Lundi

RENCONTRES  
LA PRESSE

JEUDI  
8  
SEPTEMBRE

## 11 SEPTEMBRE 10 ANS PLUS TARD

Qui sont les perdants ? Y a-t-il des gagnants ?

Venez découvrir l'analyse qu'en font nos chroniqueurs et journalistes.

SOIRÉE ANIMÉE PAR  
PATRICK LAGACÉ



PIERRE FOGLIA



MICHÈLE OUIMET



RICHARD HÉTU



AGNÈS GRUDA

DATE LE JEUDI 8 SEPTEMBRE 2011

HEURE 19 H 30 OUVERTURE DES PORTES À 18 H 30

ENDROIT L'ASTRAL  
305, RUE SAINTE-CATHERINE O., MONTRÉAL, MÉTRO PLACE DES ARTS

20\$  
plus frais

BILLETS DISPONIBLES À :

Billetterie de L'Astral • Comptoirs Ticketmaster  
Par téléphone au 1 855 790-1245  
En ligne au [www.ticketmaster.ca](http://www.ticketmaster.ca)  
Admission générale

## LA PERSONNALITÉ DE LA SEMAINE

LA PRESSE RADIO | TÉLÉVISION | INTERNET

ENCORE PLUS  
QUE DU TALENT,  
DE L'INTELLIGENCE,  
MÊME DU GÉNIE,  
L'EXCELLENCE  
NAÏT DE L'EFFORT

Retrouvez la personnalité de la semaine et aussi celles des semaines précédentes  
sur [cyberpresse.ca/personnalite](http://cyberpresse.ca/personnalite)

Partenaires de l'excellence

AIR CANADA

RioTintoAlcan

Financière Manuvie

Pour votre avenir™

# Un avocat de Harvard pour remplacer le dalaï-lama

AGENCE FRANCE-PRESSE

DHARAMSALA, Inde — Lobsang Sangay, juriste de 43 ans diplômé de Harvard, a prêté serment hier comme nouveau premier ministre du gouvernement tibétain en exil et successeur politique du dalaï-lama.

Il a fait le vœu de libérer son peuple du « colonialisme » chinois, tout en assurant qu'il soutenait pleinement la « voie moyenne » voulue par le dalaï-lama, c'est-à-dire une

« autonomie significative » du Tibet sous administration chinoise, plutôt qu'une indépendance pure et simple.

Au cours d'une cérémonie haute en couleur dans la ville indienne de Dharamsala, où se trouve le siège du gouvernement en exil, M. Sangay a voulu chasser les inquiétudes sur la poursuite de la lutte pour les droits des Tibétains, incarnée par le seul dalaï-lama depuis sa fuite de Lhassa, en 1959, à la suite d'un soulèvement antichinois.

Certains craignent que leur combat ne tombe dans l'oubli à la mort du Prix Nobel de la paix, maintenant âgé de 76 ans. En mars, le dalaï-lama a annoncé son intention de renoncer à son rôle de chef politique des Tibétains en exil, essentiellement symbolique, et de transmettre ses responsabilités à un nouveau premier ministre aux pouvoirs élargis. Il conserve toutefois son rôle de chef spirituel.

M. Sangay, diplômé de la faculté de droit de l'Université

de Harvard, a été élu à la fin du mois d'avril parmi deux autres candidats. En mai, le dalaï-lama a officiellement mis un terme à son rôle politique.

M. Sangay a assuré que l'élection d'avril avait envoyé « aux partisans de la ligne dure dans le gouvernement chinois un message clair selon lequel le gouvernement tibétain est loin de s'éteindre ».

Il s'est engagé à soutenir le mouvement « jusqu'à ce que la liberté soit restaurée au Tibet » et a

affirmé que la lutte n'est pas dirigée « contre le peuple chinois ou la Chine en tant que pays » : « Notre lutte est contre la politique radicale du régime chinois au Tibet, contre ceux qui refusent la liberté, la justice, la dignité et l'identité même du peuple tibétain. »

« Nous sommes une démocratie qui ne fera que se renforcer au fil des ans et nous sommes là pour durer, a-t-il déclaré. Il n'y a pas de "socialisme" au Tibet. Il y a du colonialisme. L'administration chinoise au Tibet est manifestement injuste et intenable. »

Le parcours de Lobsang Sangay, né dans une région productrice de thé dans le nord-est de l'Inde, rompt avec le passé où de vieilles figures religieuses dominaient la vie politique du mouvement tibétain. Cet expert en droit international n'a jamais vécu au Tibet et ne s'y est même jamais rendu.



**HONDA**

# 0\$ comptant content



## La toute nouvelle Civic DX 2012

**0\$**  
comptant

En location  
**213\$\***  
48 mois  
Transport et préparation inclus

J.D. Power and Associates

« Le véhicule compact ayant obtenu, ex æquo, la cote la plus élevée concernant la qualité initiale aux États-Unis »\*

- Style aérodynamique évolué
- Technologie Econ d'aide à la conduite plus écolo
- Faible consommation d'essence
- Freins antiblocage (ABS) aux 4 roues
- Chaîne sonore compatible MP3

**Venez la commander dès maintenant**

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

hondaquebec.ca

\*Les Civic 2012 actuellement arrivés chez les concessionnaires sont pour fins de démonstration et d'essai routier. Les clients sont invités à venir en faire l'essai et à commander la Civic 2012 de leur choix. L'offre de location-ball est faite par Services Financiers Honda Inc. (SFH), sur approbation de crédit. Cette offre porte sur la Civic berline DX manuelle 2012 neuve (modèle F2E2EX). Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation de 1 395 \$. Prix à l'achat pour ce véhicule : 16 385 \$. Prix à l'achat pour ce véhicule : 16 385 \$. Les taxes, droits, assurances et immatriculation sont en sus. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Offres valides seulement pour les résidents du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Offres d'une durée limitée sujettes à changement sans préavis par le manufacturier et valides sur les véhicules en commande seulement. Photos à titre indicatif seulement. \*La Honda Civic a obtenu, ex æquo, le plus bas nombre de problèmes par 100 véhicules dans la catégorie des véhicules compacts du sondage américain de la firme J.D. Power and Associates concernant la qualité initiale pour l'année 2011. Le sondage est basé sur les réponses de 73 790 propriétaires de véhicules neufs aux États-Unis et celui-ci évalue la performance de 234 modèles en mesurant l'opinion des propriétaires après une période de 90 jours suivant l'achat du véhicule. Les résultats de ce sondage appartiennent à J.D. Power and Associates et sont basés sur l'expérience et la perception des propriétaires ayant participé au sondage effectué du mois de février jusqu'au mois de mai 2011. Votre expérience pourrait être différente. Visitez le site Web jdpower.com.

## MONDE



PHOTO DMITRY KOSTYUKOV, AGENCE FRANCE-PRESSE  
Un sentiment xénophobe se répand en Europe et les autorités observent étroitement les activités des extrémistes endurcis.

## EUROPE

## L'extrême droite approuve les idéaux de Breivik

ASSOCIATED PRESS

PARIS — Ils attaquent les amateurs de soccer noirs et arabes, ils terrorisent les quartiers d'immigrés, ils profanent les sépultures des juifs et des musulmans, ils prêchent la haine et rassemblent des appuis sur l'internet. Le massacre en Norvège a dévoilé une frange de colère raciste qui se propage en Europe et qui pourrait mener à des actes violents n'importe où, n'importe quand.

Lors d'entrevues et sur des forums de discussion en ligne, les Européens d'extrême droite n'ont pas adouci leur rhétorique depuis le massacre en Norvège où 77 personnes ont été tuées. Ils peuvent avoir pris leurs distances par rapport aux méthodes du tueur, Anders Behring Breivik, mais non de son message: les immigrés musulmans sont une menace pour la survie de l'Europe. « S'il n'y avait pas eu d'immigrés, ce drame n'aurait jamais eu lieu », a écrit un blogueur européen.

Jean-Marie Le Pen, icône incendiaire de la France sur les mesures anti-immigration, a déclaré que la Norvège « ne mesure pas le danger global que l'immigration massive représente, qui est la cause principale » des attaques.

La montée des idées anti-immigration dans le portrait politique traditionnel en Europe pourrait même augmenter le risque. Puisque les partis d'extrême droite comme le Front national de Le Pen sont devenus plus modérés et tentent de rejoindre un spectre plus large d'électeurs, ils se sont aliéné leurs membres les plus extrémistes et ont suscité la rage dans les franges les plus radicalisées.

« Les membres les plus extrémistes sont ainsi laissés à eux-mêmes sans l'influence plus modérée de leurs anciens collègues du parti », a expliqué Marko Papic, du groupe d'analyses Stratfor, aux États-Unis.

Dans les forums, quelques voix parmi les plus extrémistes disent même qu'Anders Behring Breivik n'était pas assez xénophobe. La Democracia Nacional d'Espagne, l'Union slave de la Russie et le Mouvement de résistance suédois l'ont rejeté parce qu'ils le considèrent comme un sioniste.

Les Européens d'extrême droite sont au plus quelques milliers, mais leurs voix peuvent prendre un poids disproportionné et déformer les perceptions de l'immigration.

Les personnes nées à l'étranger constituaient 9,4 % de la population des 27 États européens l'an dernier, ou 47 millions des 500 millions de citoyens de l'Europe, selon les chiffres de l'Agence Eurostat. Mais des millions de ces « étrangers » proviennent dans les faits d'autres pays de l'Union européenne.

La proportion d'habitants nés à l'étranger est faible comparativement à celle des États-Unis, mais elle augmente de façon constante et suscite l'inquiétude en Europe, où de nombreux pays étaient relativement homogènes jusqu'aux récentes générations.

Un sentiment xénophobe se répand d'ailleurs dans le grand public, et les autorités observent étroitement les activités des extrémistes endurcis.

Depuis les attaques en Norvège, la police grecque a augmenté les patrouilles dans les quartiers qui connaissent des tensions ethniques, et des mosquées britanniques ont resserré leur sécurité.

L'unité de la police française chargée de surveiller l'activité extrémiste en ligne a comptabilisé plus de 8000 plaintes l'an dernier au sujet de commentaires racistes ou xénophobes, mais elle a jugé que seulement 10 d'entre elles constituaient des menaces potentielles, selon un responsable du Bureau central de la police judiciaire.

## SYRIE

## Assad lâché par ses voisins arabes

AGENCE FRANCE-PRESSE

DAMAS — Le président de la Syrie, Bachar al-Assad, est de plus en plus isolé. Trois pays du Golfe, dont l'Arabie Saoudite, l'ont lâché, et la plus haute institution de l'islam sunnite, Al-Azhar, l'a condamné. Mais rien ne semble pouvoir arrêter la machine de guerre du régime, qui a fait sept morts hier.

Dans sa première réaction publique depuis le début de la contestation populaire en Syrie, le roi Abdallah de l'Arabie Saoudite a annoncé dimanche le rappel de son ambassadeur pour « consultations » et a appelé Damas à « arrêter la machine de mort avant qu'il ne soit trop tard ».

Il a été suivi par le Koweït et Bahreïn, qui ont décidé d'une mesure similaire. Les trois monarchies arabes du Golfe se joignent ainsi au concert de protestations internationales contre

la répression de la révolte en Syrie, qui a coûté la vie à plus de 2000 personnes, en majorité des civils, depuis le 15 mars, selon des ONG.

« L'option militaire doit cesser », a déclaré le chef de la diplomatie koweïtienne, Mohammed al-Sabah, qui a annoncé une prochaine réunion des six monarchies arabes du Golfe.

L'imam de la prestigieuse institution sunnite Al-Azhar, au Caire, a également dénoncé une situation « inacceptable » qui « a dépassé les limites ».

Les États-Unis ont salué ces prises de position et se sont dits « encouragés » par le changement d'attitude des Arabes envers la Syrie.

Ces annonces sont survenues après une nouvelle journée sanglante où l'armée, chargée de mater les manifestations, a tué 54 civils dimanche, en grande majorité dans la ville de Deir Ezzo, selon des militants des droits de l'homme.

Dans une nouvelle tentative de convaincre le pouvoir de cesser la répression, le chef de la diplomatie turque, Ahmet Davutoglu, est attendu aujourd'hui à Damas, où il doit adresser un message fort aux autorités. La secrétaire d'État américaine Hillary Clinton lui a demandé de leur dire de « renvoyer les soldats dans leurs casernes ». Mais la tâche du ministre turc semble ardue, car le régime refuse de reconnaître l'ampleur de la contestation et continue d'accuser des « hors-la-loi » de semer le chaos pour justifier le recours à la force.

Le président al-Assad a, parallèlement à la répression, annoncé des réformes – élections libres, multipartisme, levée de l'état d'urgence –, mais sa crédibilité est fortement entamée, et la violence de la répression a radicalisé les manifestants, qui veulent désormais son départ.

« Faute de l'arrêt de la répression violente, ces annonces ne peuvent avoir aucune crédibilité », a estimé le ministre italien des Affaires étrangères.



## EXTENSIONS DE CILS DE SOIE CHEZ CILS EXTRAVAGANZA

ÉCONOMISEZ

54%

69\$

VALEUR DE 150\$

COMMENT **LERENARD.CA** PEUT VOUS FAIRE ÉCONOMISER JUSQU'À 75%

1. **VISITEZ** [www.lerenard.ca](http://www.lerenard.ca)
2. **DÉCOUVREZ** nos offres sur des produits et services de qualité
3. **ACHETEZ** sans soucis et en toute sécurité
4. **PARTAGEZ** avec vos amis et économisez encore plus
5. **ÉCHANGEZ** votre coupon chez le commerçant

**LE RENARD.CA**  
LE SITE DES ACHATS FUTÉS

une exclusivité **cyberpresse.ca**

OBTENEZ CETTE OFFRE DÈS MAINTENANT SUR [WWW.LERENARD.CA](http://WWW.LERENARD.CA)

QUANTITÉ ET DURÉE LIMITÉES

Cet espace est un outil graphique qui nous permet de contrôler la qualité d'impression de La Presse.

Nos standards de qualité élevés ont permis à La Presse d'entrer dans le prestigieux club des 50 quotidiens les mieux imprimés au monde (Newspapers Color Quality Club).



Merci de votre confiance

LA PRESSE

LA PRESSE

André Desmarais > Président du conseil d'administration  
 Guy Crevier > Président et éditeur  
 Éric Trottier > Vice-président à l'information et éditeur adjoint  
 Mario Girard > Directeur de l'information André Pratte > Editorialiste en chef

# FORUM

## ÉDITORIAL

# Le film d'horreur de l'été



ARIANE KROL  
 akrol@lapresse.ca

La crainte suscitée par la décote de la dette américaine n'est rien comparativement à la perspective d'une nouvelle récession.

**La grande crainte qui domine en ce début d'août, c'est de voir la fragile reprise noyée sous une nouvelle vague récessionniste.**

On avait beau s'attendre à une ruée vers la sortie, la débâcle des marchés boursiers était saisissante hier. Rien de tel du côté des bons du Trésor américain, la décote de Standard & Poor's n'ayant visiblement pas entamé la confiance des investisseurs. On ne peut pas en dire autant de l'économie occidentale. La grande crainte qui domine en ce début d'août, c'est de voir la fragile reprise noyée sous une nouvelle vague récessionniste. Une vague qui ferait replonger Européens et Américains alors qu'ils sortent à peine la tête de l'eau, et que leurs gouvernements n'ont plus les moyens, cette fois, de les aider par de coûteux plans de sauvetage.

Qu'aurait pu dire le président Obama dans ces circonstances? Son intervention, programmée en pleine séance boursière, n'a été d'aucun secours – l'indice Dow Jones a plongé sous la barre des 11 000 points dans les minutes qui suivies.

Plusieurs accusent l'agence de notation S & P d'ingérence politique, pour ne pas avoir limité son analyse aux données fondamentales de l'économie américaine dans son rapport de vendredi

dernier. Pourtant, l'incertitude entourant l'adoption de mesures visant à réduire les dépenses et augmenter les revenus de l'État n'est pas une opinion, mais un fait. On l'a vu dans les semaines qui ont précédé le relèvement du plafond de la dette, et personne n'attend de miracle du comité bipartite imaginé pour sortir de cette impasse.

L'existence même de ce comité tout comme l'odeur de réchauffé de l'allocution présidentielle d'hier montrent l'ampleur de la paralysie qui afflige ce pays – et ce, au moment où le monde aurait désespérément besoin qu'il se redresse et s'engage dans une direction claire. Ça vaut pour la dette, tout comme pour l'état général de l'économie. Comme l'a rappelé Obama avec justesse, ce ne sont pas les idées qui manquent, mais la volonté politique.

Si républicains et démocrates finissent par s'entendre sur quelque chose, ce sera pour épurer les finances publiques et non pour créer de l'emploi ou susciter des investissements. Bref, rien pour relancer l'économie à court terme. Au contraire, réduire les dépenses de l'État risque d'anémier encore davantage une croissance déjà au bord de l'évanouissement.

On se réjouit au Canada de s'être infligé cette médecine dans les années 90. On la recommande avec insistance à tous ceux qui en ont besoin. Mais il faut dire les choses franchement. C'est un exercice pénible et frustrant pour la population, douloureux même pour les citoyens et les organismes les plus dépendants des fonds publics, et qui met du temps à donner des résultats. Et nous avons eu la chance de le faire durant une période où les consommateurs étrangers, en particulier nos voisins américains, achetaient nos exportations avec enthousiasme.

Le scénario est pas mal plus sombre en cette fin d'été 2011. Les plus impressionnables se ruent vers la sortie, les autres s'agrippent à leur siège en espérant que le pire puisse être évité.

## JOEY SAPUTO PRÉSENTE LE NOUVEAU LOGO DE L'IMPACT AUX PARTISANS



DROITS RÉSERVÉS/serge.chapleau@lapresse.ca

### CYBERPRESSE.CA/PLACE-PUBLIQUE

#### LE BLOGUE DE L'ÉDITO

**L'Impact manque cruellement de maturité...**

par François Cardinal



Nick De Santis

#### QUESTION DU JOUR

Lequel de ces trois champions de tennis préférez-vous?

- Roger Federer > 35%
- Rafael Nadal > 22%
- Novak Djokovic > 10%
- Aucun intérêt pour le tennis > 33%

Résultats à 20h15 hier: 11 095 répondants

EXCLUSIF > RADIO-CANADA GASPILLE MON ARGENT

## OPINION

# Je démissionne!



LAURENT LEPINE  
 L'auteur était un partisan de l'Impact de Montréal. Il réside à Mascouche.

Si le directeur sportif de l'Impact, Nick De Santis, ne veut pas remettre sa démission, et que le président de l'équipe, Joey Saputo, semble l'appuyer aveuglément, je veux remettre la mienne en tant que partisan!

Depuis maintenant 10 ans, je suis et encourage assidûment l'Impact de Montréal. Achat de maillot, de billets de saison, d'écharpe, etc. Depuis deux ans,

**Comment le propriétaire et le directeur sportif de l'Impact peuvent-ils cracher sur leurs plus fidèles partisans?**

Je m'étais greffé aux Ultras de Montréal, sans pour autant y donner tout le temps que je voulais. Cette année, non, je n'ai pas acheté de billets de saison, car je voulais m'en acheter quatre l'an prochain au moment de l'entrée de l'Impact dans la MLS, afin d'y emmener mes enfants et ma femme. L'achat de quatre billets de saison, malgré un salaire respectable, fait qu'il faut que je me prive d'autres choses, et l'année 2011 écopa, pour revenir en 2012 plus fort, plus confiant et plus en voix que jamais.

Vendredi soir, les commentaires de Nick De Santis à l'endroit des Ultras m'ont dégoûté. Je

me suis demandé pourquoi un entraîneur et directeur technique sérieux pouvait ainsi cracher sur les partisans les plus fidèles au stade Saputo. Pendant que les *soccer moms* et les associations de soccer de tout acabit délaissent le stade par temps froid, pluvieux ou trop chaud, les Ultras sont toujours au poste. Comment De Santis ne peut-il pas le voir?

Je m'étais dit que le lendemain, Joey Saputo allait dire que ses paroles avaient dépassé ses pensées, et qu'il allait s'excuser au nom de son dauphin. Quelle ne fut pas ma surprise de voir un Joey Saputo complètement déconnecté de la réalité, non seulement en défendant son poulain, mais en attaquant de front les seuls partisans véritables au stade. J'en suis resté sans voix! Cracher ainsi sur ses partisans n'est pas digne d'un propriétaire sérieux d'une équipe professionnelle.

On veut que je reste bien assis sur mon siège en gobant ce qu'on m'offre sur le terrain et au deuxième étage du club? Soit. Mais ce ne sera pas mon cas. Jamais je n'aurais pensé dire ça un jour, mais je donne ma démission en tant que partisan. Partisan d'un club qui ne veut pas de moi, et qui me méprise!

M. Saputo, vous aurez donc quatre billets de saison de plus à offrir gratuitement à quelques joueurs de ligues mineures. J'espère sincèrement que Don Garber, commissaire de la MLS, sera mis au courant de vos paroles envers ceux qui nourrissent votre équipe. C'est indigne d'un club soi-disant professionnel!

Le cancer ronge ce club, et ce cancer a un nom: Nick De Santis.



CAROL PATCH-NEVEU  
 L'auteur est une abonée de l'Orchestre symphonique de Montréal.

L'événement des événements culturels à Montréal si patiemment attendu aura-t-il lieu début septembre? Aurait-il mieux valu confier l'inauguration de la nouvelle salle de concert de l'Orchestre symphonique de Montréal à l'Orchestre métropolitain et au maestro Nézet-Séguin? Les musiciens de l'OSM sont en alerte rouge? Alors moi, je suis nettement alarmée!

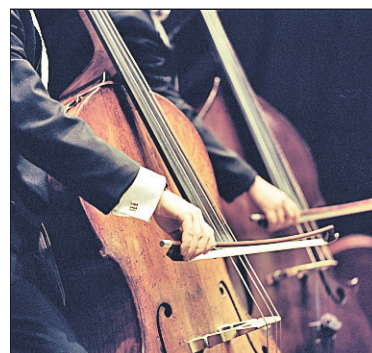
Samedi dernier, *La Presse* a annoncé une impasse dans les négociations avec les musiciens de l'OSM. L'administration se préoccupe de la capacité à payer et refuserait la hausse salariale que souhaitent nos virtuoses entre autres revendications. Un an sans contrat renouvelé et ils sont toujours fidèles au poste, avec passion, dévotion, patience.

Qui finance l'OSM? Il y a l'aide gouvernementale, le financement privé, les mécènes, les contributeurs à titre privé, les abonnés, le public qui achète les billets à l'unité. L'aide gouvernementale a-t-elle atteint le maximum possible? Le financement privé semble s'accroître, les abonnés semblent toujours sinon plus enthousiastes. N'a-t-on donc pas les moyens d'accorder aux musiciens la hausse salariale demandée? Elle semble raisonnable, car ils se disent conscients des différences entre l'Ontario et le Québec quant à l'apport public/privé d'une part, quant

à la différence du coût de la vie entre Montréal et Toronto, d'autre part.

Nos musiciens ne vivent pas en vase clos, ni dans une tour d'ivoire, ils sont eux aussi des citoyens ayant encaissé les soubresauts des crises économiques et les hausses de taxes!

Je souhaiterais que l'administration de l'OSM prouve que la capacité à payer est atteinte avec des chiffres détaillés à l'appui. À nous, les abonnés, mélomanes, contribuables, de juger.



Sans ces musiciens de l'OSM, de l'OM, des autres grands orchestres au Québec, il n'y aurait ni éducation, ni évolution musicale, ni rayonnement à l'échelle nationale et internationale! Ils méritent tous, quant à moi, une rémunération à la hauteur de leur importance dans notre société. C'est à l'administration de l'OSM de faire preuve d'une réelle ouverture d'esprit et de dénouer l'impasse à tout prix. S'il faut songer, dès la saison 2012-2013, à augmenter les tarifs d'abonnement, des billets à l'unité, qu'on ait le courage de le faire. Il y a beaucoup de Montréalais, de Québécois, qui ont les moyens de fréquenter le Centre Bell, d'assister à un spectacle de U2,

de Sir Paul, de courir les spectacles de festival en festival? Tant mieux. Alors n'avons-nous pas les moyens de payer un peu plus pour entendre nos musiciens de l'OSM?

Il est temps d'inaugurer la nouvelle salle à Montréal. D'être joyeux, non pas alarmés ou tristes. Or, pour des générations à venir, l'entreprise ne s'arrête pas à l'inauguration entre VIP d'un édifice haut de gamme, mais exige l'injection constante des fonds nécessaires à la sauvegarde de la qualité d'une programma-

**Il est temps d'inaugurer la nouvelle salle de concert. D'être joyeux, non pas alarmés ou tristes.**

tion musicale nec plus ultra attirant les meilleurs solistes d'Amérique et du monde entier. Soyons en ce domaine plus prévoyants que nous l'avons été avec nos infrastructures routières!

Je fais appel aux mélomanes, aux abonnés de l'OSM, afin d'appuyer nos musiciens maintenant plus que jamais, car nous arrivons à un jalon important de l'histoire de cet orchestre. Songeons à une pétition s'il le faut, ou à d'autres moyens, pour prouver à l'administration de l'OSM que nous les valorisons autant que nous les admirons.

La patience de ces musiciens et la nôtre méritent d'être comblées! Qu'en pensez-vous?

# ARTS ET SPECTACLES

HUGO DUMAS > FINI LA MÉTÉO POUR CHARLOTTE LE BON PAGE A22

Traces présenté à New York

## Debouts pour les 7 doigts!

JEAN SIAG  
CRITIQUE

NEW YORK — Le cirque québécois s'est fait une petite place dans la Grosse Pomme, hier soir, pour la première new-yorkaise de *Traces*. La deuxième création des 7 doigts de la main, qui prend l'affiche de l'Union Square Theatre pour les six prochains mois, a mis la foule dans sa petite poche arrière après une performance énergisante

Le public new-yorkais, réputé être à la fois connaisseur et exigeant, a bruyamment applaudi et encouragé la troupe québécoise.

de plus de 90 minutes sans interruption.

La populaire salle off Broadway de 500 sièges, située tout près du district Flatiron à Manhattan, était bondée. Et le public new-yorkais, réputé être à la fois connaisseur et exigeant, a bruyamment applaudi et encouragé la troupe québécoise, qui s'est montrée à la hauteur de sa réputation.

Créé à Montréal en 2006, le spectacle mis en scène par Gypsy Snyder et Shana Carroll a depuis ses débuts

multiplié les tournées, notamment en Europe et en Asie, et changé trois fois de distribution, passant notamment de cinq à sept interprètes.

La troupe avait déjà donné une quinzaine de représentations de *Traces* ici il y a quatre ans dans le New Victory Theatre (42<sup>e</sup> rue), mais rien de comparable avec l'Union Square Theatre, lieu historique et accessible, extrêmement populaire. Les 7 doigts donneront bientôt huit repré-

un lieu qui ressemble à un hangar ou un bunker. Les sept interprètes se révèlent au public un à un, en partageant de petites confidences. *Traces* fait référence, justement, à la trace que laissent derrière eux ces artistes qui multiplient les prouesses en transformant ce lieu froid en haut lieu de créativité.

Quelques nouveaux numéros ont été rajoutés à cette troisième mouture de *Traces*, notamment celui de diabolo, exécuté par une jeune recrue de la troupe, le Chinois Xia Zhengqui, également un spécialiste des anneaux chinois. Un numéro d'équilibre sur chaise a aussi été rajouté, une solide performance de Florian Zumkehr.

C'est la grande force des 7 doigts de la main: leur capacité de monter des numéros collectifs impressionnants – avec un ballon de basket ou des planches à roulettes – autant que des numéros individuels. Dans une ambiance bon enfant, avec autant d'humour que de poésie. Passant de la danse acrobatique au piano ou à la guitare avec autant d'aisance.

Bradley Hendersen, le seul membre de la troupe qui joue dans *Traces* depuis 2006, a été chaudement applaudi à chacune de ses performances. Le

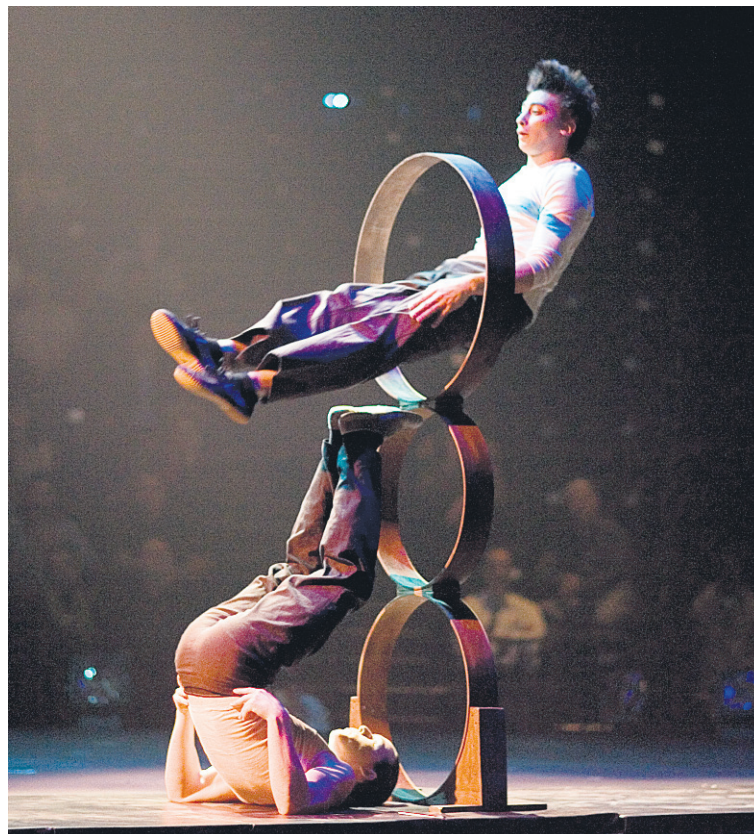


PHOTO ANDRÉ PICHETTE, ARCHIVES LA PRESSE

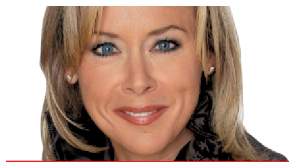
Créé à Montréal en 2006, le spectacle mis en scène par Gypsy Snyder et Shana Carroll a depuis ses débuts multiplié les tournées, notamment en Europe et en Asie.

Californien d'origine a notamment fait un numéro de Roue Cyr époustouflant. Ses collègues n'étaient pas en reste, chacun marquant la scène de

sa «trace», avec une énergie contagieuse qui a gagné la salle, les spectateurs se levant à la fin d'un bond pour ovationner The 7 Fingers.

Musée d'art métropolitain de New York

## La rétrospective McQueen attire des foules records



ESTHER BÉGIN  
COLLABORATION SPÉCIALE

NEW YORK — La fascination pour l'œuvre d'Alexander McQueen transcende son départ tragique. La rétrospective *Savage Beauty* (*Beauté sauvage*), consacrée au designer emblématique, a fracassé des records d'achalandage au Musée d'art métropolitain de New York.

L'exposition, qui a fermé ses portes dimanche soir, a attiré 662 000 visiteurs en trois mois seulement. Un succès qui place les créations de McQueen au 8<sup>e</sup> rang des expositions les plus fréquentées au cours des 141 ans d'histoire du Musée d'art métropolitain, avec les archi courues *Mona Lisa*, en 1963, et *Picasso*, en 2010.

*Savage Beauty* a rassemblé quelque 170 vêtements et accessoires extravagants que McQueen a créés de sa sortie du Central Saint Martins College of Art and Design, à Londres, en 1992 à sa toute dernière collection, présentée après sa mort, l'an dernier.

Ses vaporeuses robes à plumes, manteaux de soie avec cheveux humains encapsulés, corsés métalliques et hologrammes en trois dimensions ont aussi généré le plus grand nombre d'entrées à l'Institut du



PHOTO REUTERS/METROPOLITAIN MUSEUM OF ART

*Savage Beauty* a suscité un tel engouement dans la «Big Apple» que les visiteurs devaient attendre en file souvent pendant près de trois heures pour admirer l'œuvre à la fois sombre et romantique d'Alexander McQueen.

costume du Met depuis son ouverture en 1946.

**Au-delà des attentes**

«L'exposition était un hommage élégant au talent artistique du designer», explique Thomas P. Campbell, directeur et chef des opérations du Met. «Nous sommes fiers de l'avoir partagée avec un si large public, curieux d'approfondir son génie.»

*Savage Beauty* a suscité un tel engouement dans la «Big Apple» que les visiteurs devaient attendre en file

souvent pendant près de trois heures pour admirer l'œuvre à la fois sombre et romanti-

alors qu'elle devait à l'origine quitter l'Institut des Costumes le 31 mai.

«L'exposition était un hommage élégant au talent artistique du designer. Nous sommes fiers de l'avoir partagée avec un si large public, curieux d'approfondir son génie.» — Thomas P. Campbell, chef des opérations du Met

que du créateur britannique. Devant ce succès inattendu, le Met a décidé de prolonger l'exposition d'une semaine,

Exceptionnellement, le Musée a également ouvert ses portes les lundis et prolongé ses heures d'ouverture.

Samedi et dimanche derniers, le Met est même resté ouvert jusqu'à minuit.

«La popularité de l'exposition reflète non seulement l'intérêt général pour la mode, a expliqué au Andrew Bolton, curateur de *Savage Beauty*, au *New York Times*, mais aussi un intérêt spécifique pour le travail de M. McQueen chez les jeunes d'une génération high-tech qui a fasciné M. McQueen et influencé ses créations.»

La librairie du Met a aussi bénéficié de cette immense popularité. Plus de 100 000 exemplaires du catalogue *Savage Beauty* se sont écoulés au cours des trois mois de l'exposition. D'autres objets promotionnels ont été en rupture de stock à plusieurs reprises.

**Alimenter l'imagination**

À propos de son travail, Alexander McQueen a déjà dit: «Les gens ne veulent pas voir des vêtements, ils veulent voir quelque chose qui nourrit leur imagination». Avec la rétrospective de son œuvre présentée au Met de New York, plus d'un demi-million de personnes auront eu ce privilège.

Malgré son succès phénoménal, il n'existe aucun projet pour faire voyager *Savage Beauty* dans d'autres musées du monde. Considéré comme l'un des plus grands designers de mode de sa génération, Alexander McQueen s'est enlevé la vie en février 2010. Il était âgé de 40 ans.

**L'UN DES PLUS GRANDS SUCCÈS DE L'HISTOIRE DU CINÉMA FRANÇAIS!**

«★★★★★  
UN CLASSIQUE DES PLUS ORIGINAUX... DRÔLE, ÉMOUVANT, PUISSANT, TRAGIQUE.»  
- BEATRICE HODGKIN, EASY LIVING

UN FILM DE **GUILLAUME CANET**

# LES PETITS MOUCHOIRS

DISPONIBLE DÈS MAINTENANT EN DVD ET TÉLÉCHARGEMENT NUMÉRIQUE!

EUROPACORP

M

M&M

cine

W&A

MAPLECONNECT.ca

CANAL+

ÉTOILES

CANEO

EQUINOXE

MAPLE PICTURES

64<sup>e</sup> FESTIVAL DU FILM DE LOCARNO / Philippe Falardeau

# Monsieur Lazhar en première mondiale

La première mondiale de *Monsieur Lazhar*, le quatrième long métrage de Philippe Falardeau, a eu lieu hier soir sous les étoiles lors du 64<sup>e</sup> Festival du film de Locarno, en Suisse. Un moment magique auquel *La Presse* a assisté.

## SONIA SARFATI LOCARNO

Il avait des papillons dans l'estomac, Philippe Falardeau, à quelques heures de la première mondiale de *Bashir Lazhar*, maintenant baptisé *Monsieur Lazhar*, sur la mythique Piazza Grande de Locarno.

Parce qu'il allait monter sur scène tout de suite après Gérard Depardieu venu rendre hommage à Maurice Pialat. Parce que deux jours plus tôt, Jon Favreau, Daniel Craig et Harrison Ford avaient foulé les mêmes planches pour présenter *Cowboys & Aliens*. Et, c'est loin d'être un détail, parce qu'une projection sur cette place, ça se fait en présence de plus de

le beau temps était au rendez-vous – alors qu'il a plu presque tous les jours depuis le début de l'événement, le 3 août. Ensuite, Philippe Falardeau s'en est tiré comme un chef. C'est avec humour et aplomb qu'il a présenté son film, passant de la Coupe du monde de foot à *Cowboys & Aliens* en faisant un détour par la problématique de l'immigration – *Monsieur Lazhar* abordant entre autres cette question. Le film suit en effet un Algérien fraîchement arrivé à Montréal (interprété par Mohamed Fellag) qui, lui-même en plein drame personnel, remplace au pied levé une enseignante morte subitement. Sa route croise ainsi celle de deux enfants qui, eux aussi, traversent un drame.

**Le film a été reçu dans un silence religieux par des milliers de personnes assises sous les étoiles: c'était immensément beau et émouvant.**

7000 personnes. Devant lesquelles il devait prendre la parole avant de leur « offrir » ce film qui prendra l'affiche au Québec le 28 octobre – et qui, parions-le, participera au Festival du film de Toronto: les autres œuvres du cinéaste y ont toutes eu leur place; la chose sera confirmée – ou pas – aujourd'hui, lors de l'annonce de la programmation canadienne du TIFF.

Et? D'abord, les dieux du septième art ne sont pas tombés sur la tête des Québécois:

Enfin, le film a été reçu dans un silence religieux par des milliers de personnes assises sous les étoiles: c'était immensément beau et émouvant. « Les papillons se sont envolés dès que j'ai entendu les premiers rires, a dit le cinéaste après la projection. Ensuite, c'est le silence qui m'a frappé. Je me suis dit qu'ils dormaient ou qu'ils étaient captifs. » Ils étaient captifs. Émus. Participants – comme l'ont prouvé les rires ici et là; et les applaudissements alors

que défilait le générique de fin... et même avant, lors d'une sortie bien sentie d'un des personnages.

Bref, sûrement un pas dans la direction que Philippe Falardeau souhaite prendre: « Après 10 ans de festivals, je voudrais que le film rencontre son public aussi au Québec », dit-il. *La moitié gauche du frigo*, *Congorama* et *C'est pas moi, je le jure!* ont obtenu la reconnaissance de la critique et ont tourné, avec succès, dans les festivals. Ils ont également reçu leur lot de prix. Mais avec *Monsieur Lazhar*, Philippe Falardeau et ses producteurs – Luc Déry et Kim McCraw, de *micro\_scope* – passent à une autre étape.

C'est ce qui explique pourquoi ils ont préféré la projection sur la Piazza Grande, où le film est éligible au prix du public, à la compétition « locarnienne »: « Pour Olivier Père, le film avait le calibre nécessaire pour être de la compétition, mais il était aussi assez accessible pour faire l'objet d'une projection sur la Piazza Grande. Nous avons opté pour la seconde option, cela envoie un message aux acheteurs éventuels », indique Luc Déry.

D'ailleurs, le long métrage a déjà trouvé un distributeur en Suisse. Et ce, sous son nouveau titre: *Bashir Lazhar* s'appelle désormais *Monsieur Lazhar*. Pour deux raisons, explique Philippe Falardeau: « *Bashir Lazhar* est une combinaison de deux noms qui peuvent être difficiles à retenir. Et puis, je voulais marquer le passage entre la pièce d'Évelyne de la Chenelière et le film. »

Puisque, à l'origine, c'était une pièce de théâtre, écrite pour un homme seul. Philippe Falardeau a conservé

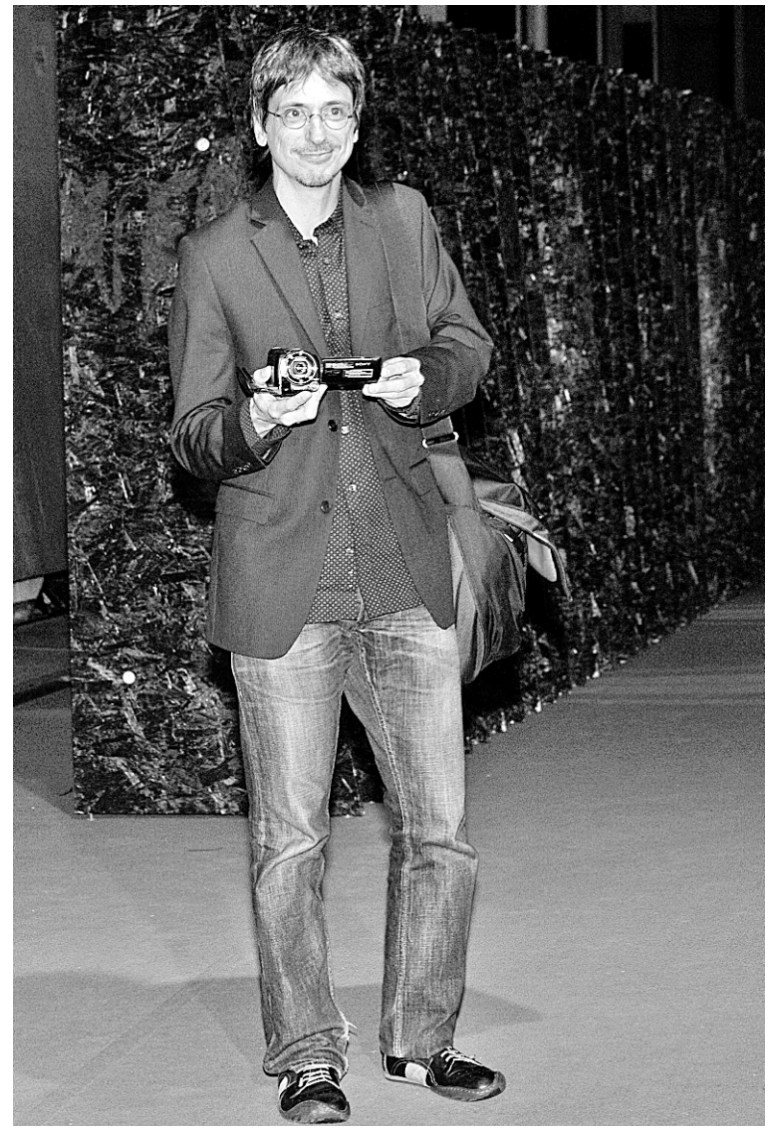


PHOTO JEAN-CHRISTOPHE BOTT, ASSOCIATED PRESS

Philippe Falardeau est à Locarno pour présenter son film *Monsieur Lazhar*. « Après 10 ans de festivals, je voudrais que le film rencontre son public », dit-il.

l'homme et son parcours – « Et Évelyne a lu toutes les versions de mon scénario, elle a été la gardienne de l'intégrité du personnage » – mais il lui a greffé une école, une classe, une trame dramatique qui colle au cinéma. Et, ainsi, s'éloigne de « la dramaturgie

poétique » d'Évelyne de la Chenelière.

Faire du cinéma et non du théâtre filmé. C'était la chose à faire.

**Les frais de voyage ont été payés par Les Films Séville/Entertainment One**

TOURNAGE / *Rebelle*

# Le retour à l'authenticité de Kim Nguyen

## ANDRÉ DUCHESNE KINSHASA

« Hi-hon! Hi-hon! Hi-hon! » Dans les faubourgs de Kinshasa, les enfants sont joyeux. Lorsqu'ils aperçoivent notre camionnette s'échiner sur une route de terre cahoteuse, ils crient ce son librement inspiré du traditionnel « ni hao » – « bonjour » dans la langue de Mao.

« Ils vous prennent pour des Chinois », rigole notre chauffeur en nous emmenant vers le parc M'Budi, théâtre du tournage de quelques scènes du film *Rebelle* de Kim Nguyen.

Les Chinois, en effet, sont nombreux dans la capitale où ils reconstruisent les infrastructures. Après des décennies de dictature et de guerre, l'économie du Congo est à terre. Mais pas le moral des gens.

Dans les rues, vaste fouillis d'états fatigués et multicolores, on sourit, on envoie la main. Les femmes sont belles, les hommes coquets.

« Le Congo, c'est de la chaleur, beaucoup de chaleur », dira plus tard Kim Nguyen en entrevue. L'authenticité du peuple congolais est à l'image du souffle qu'il veut donner à son quatrième long métrage. Un virage important dans sa carrière de cinéaste.



PHOTO NICOLAS FRANSOLET

« Je veux tourner comme un photographe travaille et croquer des moments qui se passent devant nous », lance Kim Nguyen, qui tourne son prochain film en République démocratique du Congo.

« Après le tournage de *La cité* [son film précédent], j'ai décidé de casser le moule, explique Nguyen. Il était temps pour moi de revenir à la

québécois, certains aspects sont trop préparés. « On perd nos instincts, dit-il. Je crois que c'était le cas avec *La cité*. Le film est devenu un peu

**« Il était temps pour moi de revenir à la source de ce qui m'a amené au cinéma: la photo et écrire des histoires. »**

– Kim Nguyen, cinéaste

source de ce qui m'a amené au cinéma: la photo et écrire des histoires.»

Le réalisateur estime que dans l'acte cinématographique

manichéen. Il ne respirait pas. Je crois l'avoir sur-écrit.»

De ces réflexions, il a voulu privilégier la spontanéité du geste. « En tournant une

scène, je ne veux pas penser à la prochaine, à la journée de lendemain. Je veux être dans l'authenticité du moment présent, faire confiance au scénario. Je veux tourner comme un photographe travaille et croquer des moments qui se passent devant nous. »

### Aventure humaine

Du même souffle, le réalisateur de 37 ans manifeste son désir de vivre une aventure plus humaine, ce que lui ont donné le personnel embauché sur place et la population.

*Rebelle* raconte l'histoire de Komona, jeune fille de 12 ans embrigadée de force dans une armée de rebelles. Forcée de coucher avec le commandant, elle tombe enceinte. Malgré une histoire d'amour qu'elle vit avec « Le Magicien », un autre adolescent, elle entreprend un long périple de retour dans son village. Komona narre ce récit au bébé à naître.

Des 38 comédiens au générique, 34 sont Congolais. À commencer par Rachel Mwanza, interprète de Komona, une adolescente au bagage cinématographique très limité, mais dont le visage perce littéralement l'écran, assure le réalisateur. « Sans elle, le film n'existerait pas », dit Nguyen.

La production a embauché près de 1300 figurants pour les besoins du tournage. La majorité des scènes ont été

## L'ANTAGONISME ENFANT-SOLDAT

Kim Nguyen a commencé à écrire *Rebelle* il y a 9 ans lorsqu'il a entendu parler de Johnny Htoo, un garçon birman forcé de devenir enfant-soldat et dont on disait qu'il était la réincarnation de Dieu. « Il prodiguait des enseignements et durant six mois, il n'est rien arrivé à l'armée à laquelle il appartenait, observe Kim Nguyen. J'ai été fasciné par ce mélange de désespoir qui fait qu'on se met à suivre les enseignements d'un enfant de 9 ans et ce paradoxe des enfants-soldats. C'est tout un antagonisme que les mots "enfants" et "soldats". Surtout de la façon dont on endoctrine les enfants pour rejoindre les armées. »

tournées en extérieurs, certaines alors que la population, curieuse, assistait aux prises.

« Dans le quartier populaire de Binza, nous avons bloqué certains angles de rues pour les besoins du tournage, raconte le réalisateur Sébastien Maître. Les gens restaient agglutinés à des endroits délimités pour nous regarder faire. Mais ils ne connaissaient pas le langage cinématographique. "Silence! Action! Coupez!" Ça ne leur disait rien. Alors, ils continuaient à parler durant la première prise. Ensuite, on a expliqué ce qui se passait. À la deuxième prise, le silence sur le plateau était complet. Nous pouvions tourner. Dès qu'on disait « Coupez! », ils se mettaient tous à applaudir! »

Les « Hi-hons » avaient bien travaillé.

**Les frais de ce reportage ont été payés par Métropole Films.**

JEAN-FRANÇOIS RIVEST, DIRECTEUR ARTISTIQUE

DU 1<sup>ER</sup> JUILLET AU 14 AOÛT

# FESTIVAL ORFORD 2011

Présenté par Hydro Québec

 <b>Vendredi 12 août, 20 h</b> <b>TIMOTHY CHOOI : LE PRODIGE!</b> Salle Gilles-Lefebvre  Timothy Chooi, violon Francis Perron, piano	 <b>Samedi 13 août, 20 h</b> <b>QUARTANGO : SENSUALITÉ ET PASSION</b> Salle Gilles-Lefebvre  QUARTANGO, Roxana et Fabian, Belmonte, danseurs de tango argentin
 <b>Dimanche 14 août, 16 h</b> <b>LA CINQUIÈME DE MAHLER ET JAN LISIECKI</b> Église Saint-Jean-Bosco, Magog  Jan Lisiecki, piano, Jean-Francois Rivest, chef d'orchestre Orchestre de l'Académie Orford (OAO)	<p>Présenté par</p>

Présenté par

**RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT 1-800-567-6155 • WWW.ARTS-ORFORD.ORG**

## ARTS ET SPECTACLES

## Fini la météo pour Charlotte Le Bon



HUGO DUMAS  
CHRONIQUE

Elle a fait la pluie et le beau temps, c'est le cas de le dire, au *Grand Journal* de Canal+ pendant une saison complète, mais la carrière de Miss Météo de la Québécoise Charlotte Le Bon est terminée, comme les canicules après la fête du Travail.

L'ex-mannequin de Montréal, âgée de 24 ans, a choisi de ne pas reprendre le collier en septembre. «Charlotte voulait faire autre chose. Le travail de Miss Météo au *Grand Journal*, c'est quelque chose qui lui est tombé dessus. Le quotidien, la vitesse de production, la performance, c'est intense. Charlotte est encore intéressée par la télévision, mais elle a envie d'avoir plus de temps pour travailler ses trucs», indique à *La Presse* son imprésario, Alexandre de Bellefeuille.

Charlotte Le Bon, qui a livré son dernier bulletin comique le 1<sup>er</sup> juillet, devrait toutefois réapparaître dans le *Grand Journal* de façon sporadique ou ailleurs dans la grille de Canal+, rien n'ayant encore été annoncé officiellement. «Ça s'est super bien terminé. C'est un choix qui venait d'elle. Elle aurait pu revenir à la météo. Ses cotes d'écoute ont été très fortes», poursuit Alexandre de Bellefeuille.

En septembre dernier, tous les médias (autant québécois que français) en pinçaient pour cette talentueuse brunette, «son air mutin, ses yeux verts revolver, sa poitrine généreuse et sa taille de guêpe», comme l'écrivait *Paris Match*.

En fait, ce passage (nuageux?) de courte durée aura été un joli tremplin pour Charlotte Le Bon, fille de la comédienne québécoise

Brigitte Paquette. Elle tourne présentement dans *Astérix 4: God Save Britannia* avec Gérard Depardieu, Catherine Deneuve, Fabrice Luchini et Édouard Baer.

Selon plusieurs médias de l'Hexagone, la remplaçante de M<sup>me</sup> Le Bon serait une autre mannequin, la Française Solweig Rediger-Lizlow, une grande brune de 20 ans, que

plates-bandes de son Canal Vie, voici la riposte du groupe rival Astral: une chaîne numérique baptisée temporairement Tendances. Au menu: mode, soins de beauté, tendances (bien évidemment), design et société, selon une décision rendue hier par le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC). Place à la guerre de la

films traitant de mode et de beauté. Cette nouvelle licence d'Astral expirera le 31 août 2018. Selon le CRTC, personne ne s'est opposé à son entrée en ondes.

Astral devrait par ailleurs se voir octroyer deux autres licences dans les prochains jours. Une pour Investigation, une chaîne qui sera consacrée aux enquêtes judiciaires et

«Le quotidien, la vitesse de production, la performance, c'est intense. Charlotte est encore intéressée par la télévision, mais elle a envie d'avoir plus de temps pour travailler ses trucs.»

— Alexandre de Bellefeuille, imprésario de Charlotte Le Bon

l'on décrit également comme drôle et spontanée. Elle débiterait au *Grand Journal* le 29 août.

## De la beauté câblée

Les pourfendeurs de la madamisation des médias vont avaler leur café au lait de travers ce matin. Après l'arrivée de M<sup>lle</sup> de TVA, qui jouait dans les belles

guenille et du pouish-pouish de parfum!

Contrairement à Mlle et Canal Vie, qui ciblent la femme moderne et contemporaine, Tendances sera unisexue, donc pour gars et filles, et devrait apparaître sur vos petits écrans «au cours des prochains mois», révèle une porte-parole des chaînes télé Astral, Nathalie Roy.

Tendances programmera des magazines, documentaires, reportages, séries de fiction et

policieres, les fraudes et arnaques, l'espionnage, les grands procès, les cabinets d'avocats, de coroners ou de médecine légale. Mettons qu'il faudra clarifier le mandat d'Investigation pour ne pas confondre ce poste avec Canal D.

L'autre licence concerne Télé-Vitesse, une antenne dédiée aux bolides qui font vroum-vroum comme les automobiles, motocyclettes, motoneiges, trains, bateaux et avions.

## Orford, art vocal et quatuor

### CLAUDE GINGRAS MUSIQUE

La 60<sup>e</sup> saison du Centre d'arts Orford se termine le week-end prochain par trois concerts. Les deux premiers ont lieu à la salle Gilles-Lefebvre vendredi et samedi, 20h.

Vendredi, le jeune violoniste Timothy Chooi, gagnant du dernier Concours OSM, joue Tartini, Beethoven, Mozart, Chostakovitch et autres, avec Francis Perron au piano. Samedi: l'ensemble Quartango et les danseurs Roxana et Fabian Belmonte.

Dimanche, 16h, à Magog, église Saint-Jean-Bosco, Jean-François Rivest et l'Orchestre de l'Académie Orford accompagnent le jeune pianiste Jan Lisiecki dans le deuxième Concerto de Liszt. En complément: ouverture de l'opéra *Guerre et Paix* de Prokofiev et 5<sup>e</sup> Symphonie de Mahler.

### Lanaudière: bilan

Le Festival de Lanaudière, qui vient de se terminer, a enregistré 59 000 présences, pour 22 concerts, auxquelles

s'ajoutent 3000 présences pour les quatre séances gratuites de cinéma en plein air. On avait compté l'an dernier 58 000 présences pour 29 concerts. Le record d'assistance: 6000 personnes pour Nézet-Séguin et le Métropolitain, au concert d'ouverture. Le concert de l'Amphithéâtre ayant attiré le plus faible public fut celui de l'OSM, avec le couple Rozhdestvensky-Postnikova: 1500 personnes.

### Stage d'art vocal

Réunissant 42 jeunes chanteurs de 11 pays, le huitième stage annuel de l'Institut canadien d'art vocal débute cette semaine par quatre master-classes publiques données chaque soir à 19h30 à la salle Serge-Garant de la Faculté de musique de l'Université de Montréal.

Après Joan Dornemann hier soir, la série se poursuit ce soir avec Mignon Dunn, autrefois du Met, demain avec Claude Webster, de l'Opéra de Montréal, et jeudi avec l'illustre ténor français Michel Sénéchal.

Le programme de samedi, même salle, même heure, est modifié. On assistera d'abord

à une sorte de concours de très jeunes chanteurs, le public étant juge. Suivra: *The Telephone*, l'amusant petit opéra de Menotti, chanté dans l'original anglais par Dominique Côté et Vania Margani.

### Berlioz « techno »

Ce soir, 21h, à la Société des arts technologiques (1201, boul. Saint-Laurent): la *Symphonie fantastique* de Berlioz en version originale, par l'Orchestre de la Francophonie, dir. Jean-Philippe Tremblay, et en version « techno » du DJ Marcelo Sanchez.

### À Trestler

Le Quatuor à cordes Adorno joue demain, 20h, à la Maison Trestler de Vaudreuil-Dorion. Programme: op. 20 no 4 de Haydn, troisième de Bartok et op. 59 no 3 de Beethoven. Brian Manker, violoncelle solo de l'OSM, fait partie de cet ensemble créé en 2007.

### Quatuors à McGill

L'Académie internationale de quatuor à cordes de McGill débute dimanche et

se poursuivra jusqu'au 27 août. Au concert d'ouverture, dimanche, 19h, Pollack Hall, le Quatuor Cecilia jouera *Crisantemi* de Puccini, la *Suite lyrique* de Berg et l'op. 106 de Dvorak. Huit quatuors d'ici et d'ailleurs suivront, à compter du 18 août.

### Bouvet remplacé

L'organiste français Alain Bouvet, attendu dimanche prochain, 19h, à la Basilique Notre-Dame, annule sa venue en raison de mortalité dans sa famille. Le titulaire Pierre Grandmaison le remplacera et jouera une partie du programme qu'il avait été empêché de présenter lors du premier récital de la série 2011. Les compositeurs: Raison, Bach, Couperin, Glazounov, Messiaen et Duruflé.

### Le NEM au Domaine

Les Rencontres de musique nouvelle, organisées par le Nouvel Ensemble Moderne au Domaine Forget, ont débuté dimanche et se termineront le 20 août. Une quinzaine de jeunes compositeurs, de huit pays, y travaillent avec Lorraine Vaillancourt, Denys Bouliane, John Rea et Julian Anderson. Quatre concerts du NEM complètent la programmation.

### Musiciens décédés

Aux noms de Pierrette Alarie et France Dion s'ajoutent six autres chanteurs décédés récemment: le baryton américain Cornell MacNeil, 88 ans, qui chanta Rigoletto plus de 100 fois au Met et enregistra le rôle deux fois; les sopranos Jane Rhodes, 82 ans, épouse du chef d'orchestre Roberto Benzi, Anita Vätkki, 84 ans, soliste trois fois dans Wagner à l'OSM (1963, 1967 et 1968), et Alda Noni, 95 ans; la basse italo-américaine Giorgio Tozzi, 88 ans, et le ténor Vincenzo La Scola, à 53 ans.

Dans le domaine de l'opéra encore, mentionnons Lord Harewood, 88 ans, cousin de la reine d'Angleterre et fondateur de l'English National Opera, qui, entre autres activités, compléta le *Kobbé's Opera Book*.

Par ailleurs, l'*American Record Guide* rapporte la mort du violoniste américain Eugene Fodor à 60 ans, «victime de la drogue et de l'alcool». Éliminé au premier tour au Concours international de Montréal de 1972 – nous parlons bien de l'ancien Concours de Montréal –, Fodor était revenu en 1975 comme soliste de l'OSM.

Enfin, du ténor Jean-Paul Jeannotte, nous apprenons le décès à Québec, à 89 ans, de la pianiste Jeanne Landry, qui fut son accompagnatrice pendant 25 ans.

### FLASH

### Claude Rajotte ne reviendra pas en ondes

Animateur sur les ondes d'Espace Musique depuis 2004, Claude Rajotte quittera ses fonctions au mois de septembre. L'animateur a en effet été remercié par la direction de Radio-Canada qui a décidé de mettre fin à Éclectique, son émission présentée les samedis et dimanches soir de 22h00 à 1h00. «J'ai appris la nouvelle la semaine dernière. On ne m'a donné

aucune raison. C'est arrivé du jour au lendemain, je ne m'attendais pas à ce genre de traitement. Quand j'ai appris la nouvelle, c'est comme si on m'avait annoncé le décès de ma mère. Il me semble que j'ai encore des choses à dire», explique Claude Rajotte à *La Presse*. Du côté de Radio Canada, la directrice des communications pour la radio Martine Descarreaux a précisé qu'il ne s'agissait pas de la fin de la collaboration de la société d'État avec l'animateur. Il faudra attendre le dévoilement de la programmation d'Espace Musique le 15 août pour savoir qui remplacera Claude Rajotte au micro. — Stéphanie Vallet

## OFFRES EXCLUSIVES AUX ABONNÉS DE LA PRESSE

PROFITEZ  
DE  
**5\$**  
DE  
RABAIS

À L'ACHAT DE DEUX BILLETS  
AU TARIF RÉGULIER  
POUR L'EXPOSITION  
LA PLANÈTE MODE  
DE JEAN PAUL GAULTIER

Cette offre est valide uniquement à la billetterie du Musée des beaux-arts de Montréal du 1<sup>er</sup> au 31 août 2011. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Aucune valeur monétaire. Ne s'applique pas aux tarifs de groupes. Visitez le [www.mbam.qc.ca/jpg](http://www.mbam.qc.ca/jpg) pour plus de détails sur l'exposition *La planète mode de Jean Paul Gaultier: de la rue aux étoiles* présentée jusqu'au 2 octobre 2011.

MBAMPLP5\$

MUSÉE DES  
BEAUX-ARTS  
MONTRÉAL



LA PLANÈTE MODE DE  
Jean Paul Gaultier  
DE LA RUE AUX ÉTOILES



**10% À 30%**  
D'ESCOMPTE  
sur une sélection de livres  
des Éditions La Presse

Simple et rapide! Visitez le [cyberpresse.ca/privileges](http://cyberpresse.ca/privileges) **CLUB PRIVILÈGES**



## Le temps d'une paix

l'exposition

Une exposition réalisée par le Musée de Charlevoix



Musée québécois de culture populaire  
200, rue Lavolette, Trois-Rivières  
819.372.0406  
[www.culturepop.qc.ca](http://www.culturepop.qc.ca)

Musée  
québécois de culture  
populaire